

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 52 (1961)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1961

**Register:** Kommissionen = Commissions

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) Union des Centrales Suisses d'électricité (UCS)

Sitz / Siège: Zürich 1, Bahnhofplatz 3

## Vorstand — Comité

**Präsident:** Payot P., Administrateur-délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux (VD) \*).

**Vize-Präsident:** Binkert E., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern \*).

### Übrige Mitglieder:

Aemmer F., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.G., Baden.

Etienne E., Directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

\*) Mitglieder des Ausschusses — Membres du bureau.

Lüthy E., Betriebsleiter des Elektrizitätswerkes Stäfa (ZH).  
Meystre P., ingénieur, chef du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne.

Rosenthaler A., Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

Savoie Ch., Direktor der Bernischen Kraftwerke A.G., Bern.

Wanner F., Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich \*).

Zeindler A., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Schaffhausen.

Zihlmann E., Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke A.G., Luzern.

## Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des comptes

Sadis U., Direktor der Azienda Elettrica Ticinese, Bellinzona.

Strehler A., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen.

Suppleanten — suppléants:

Ackermann J., directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

Jud K., Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos.

## Sekretariat — Secrétariat

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, Zürich 23 — Adresse postale: Case postale 3295, Zurich 23

**Sekretär:** Froelich W. L., dipl. Ing. ETH, Dr. sc. techn., Zollikerstrasse 238, Zürich 8. Tel. (051) 34 75 50.

**Stellvertreter:** Morel Ch., dipl. Ing. ETH, Teienstrasse 62, Feldmeilen (ZH). Tel. (051) 73 02 20.

Wisler H., lic. rer. pol.

Saudan R., dipl. Ing. ETH.

Attenhofer H., kaufm. Angestellter.

**Bulletin SEV:** «Die Seiten des VSE» — **Bulletin ASE:** «Les pages de l'UCS»

Redaktor — Rédacteur: Morel Ch.

## Einkaufsabteilung — Section des achats

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, Zürich 23 — Adresse postale: Case postale 3295, Zurich 23

**Leiter:** Froelich W. L., dipl. Ing. ETH, Dr. sc. techn., Sekretär des VSE.

## II. Teil — II<sup>e</sup> Partie

### A. Kommissionen des SEV — Commissions de l'ASE

Ernannt vom Vorstand des SEV — Nommées par le Comité de l'ASE

#### 1. Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) — Comité Electrotechnique Suisse (CES)

Nationalkomitee der  
Comité National de la } Commission Electrotechnique Internationale (CEI)

**Präsident:** Waldvogel P., Dr. sc. techn., Directeur général des Ateliers des Charmilles S. A., 109, route de Lyon, Genève.

**Vize-Präsidenten:** Wanger W., Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

<sup>3)</sup> Werdenberg W., Direktor der S. A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD).

**Sekretär:** Marti H., Sekretär des SEV, Zürich 8.

### Übrige Mitglieder:

Bänninger W., Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22.

Druy W., Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winterthur, Bülweg 5, Winterthur (ZH).

Dünner E., alt Professor ETH, Guggerstr. 8, Zollikon (ZH).

Juillard E., D<sup>r</sup> ès sc. techn., D<sup>r</sup> ès sc. techn. h. c., ancien professeur à l'EPFL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

Kleiner A., Ingenieur, Zollikerstrasse 33, Zollikon (ZH).

König H., Prof. Dr. phil., Direktor des eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern.

Lindecker W., Dr. sc. techn., Direktor, Mitglied der Geschäftsleitung der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

Marro A., Sous-directeur aux Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Perolles, Fribourg.

Müller P., Direktor der Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG).

<sup>1)</sup> Payot P., Administrateur délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux (VD).

<sup>2)</sup> Puppikofer H., alt Direktor, Ringstrasse 38, Zürich 11/57.

Roesgen M., ancien directeur, chemin Claire-Vue 3, Petit-Lancy, Genève.

Roth A., Dr.-Ing., Dr. sc. tech. h. c., Präsident des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, Aarau.

Tank F., Dr. phil., Dr. sc. techn. h. c., alt Professor ETH, Frohburgstrasse 174, Zürich 6/57.

Wettstein A., Präsident der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern.

Ex officio:

Gantenbein A., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Gasser R., Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

<sup>1)</sup> Als Präsident des VSE.

<sup>2)</sup> Auch als Präsident des SEV.

<sup>3)</sup> Als Präsident der Hausinstallationskommission.

**Fachkollegien (FK) des CES**  
**Comités Techniques (CT) du CES**

Die Zusammensetzung dieser FK ist nur dort verbindlich, wo ein Vermerk betreffend Konstituierung steht.

Die Reihenfolge ist nach Namen alphabetisch geordnet.

Nummer und Bezeichnung entsprechen denjenigen der Comités d'Etudes der CEI.

La composition de ces Comités Techniques n'est définitive que là, où il y a une remarque concernant la constitution du comité. Les noms des membres des CT sont indiqués dans l'ordre alphabétique.  
 Le numérotage et les désignations correspondent à ceux des Comités d'Etudes de la CEI.

**FK 1, Wörterbuch — Nomenclature**

Konstituiert am 26. Februar 1943.

Vorsitzender: M. K. Landolt  
 Protokollführer: H. R. Kunz

- Bugnion, F. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Dufour, J. . . Sektionschef, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr. ès sc. techn., EPUL, Laboratoire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre, Lausanne  
 König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Bern  
 Landolt, M. K. Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
 Oswalt, H. . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
 Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
 Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 7/6  
 Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Kunz, H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

**FK 2, Elektrische Maschinen — Machines tournantes**

Konstituiert am 10. November 1936.

Vorsitzender: E. Dünner  
 Protokollführer: A. Christen

- Christen, F. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22  
 Dommann, F. . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern  
 Dünner, E. . . alt Prof. ETH, Guggerstrasse 8, Zollikon (ZH)  
 Eglin, E. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Hess, O. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Abt. MFVL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Jaray, P. . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Landolt, M. K. Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
 Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerksbetrieb der Abt. Kraftwerke der SBB, Bern  
 Zobrist, W. . . Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Christen, A. . . Ingenieur, Abt. MFVL, AG Brown Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Jaggi, W. . . Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Krondl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

**UK-2B, Unterkommission für Motordimensionen**

Vorsitzender: W. Jaggi  
 Protokollführer: R. Walser

- Baumgartner, H. Obering., «EMB» Elektromotorenbau AG, Birsfelden (BL)  
 Hartmann, J. G. Ingenieur, Chef der Abt. Motorenbau, Schindler & Cie. AG, Ebikon (LU)  
 Jaggi, W. . . Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Landert, H. . . Landert-Motoren-AG, Bülach (ZH)  
 Walser, R. . . Dr. sc. techn., Konstr.-Abt. KL, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**UK-2C, Unterkommission für Klassifikation der Isoliermaterialien**

Vorsitzender: E. Dünner  
 Protokollführer: Vakant

- Chatelain, J. . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 56, rue du Vidollet, Genève  
 Dünner, E. . . alt Prof. ETH, Guggerstrasse 8, Zollikon (ZH)  
 Imhof, A. . . Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz (BL)  
 Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Krondl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 50  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Senarclens, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Caflisch, Chr. . . Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)

- Landolt, M. K. Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44

**UK-2F, Unterkommission für Abmessungen von Kohlebürsten**

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
 Protokollführer: R. Walser

- Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Germanier, R. . . Ingénieur, Département Traction, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21

- Hartmann, H. . . dipl. Elektrotechniker, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
Jaggi, W. . . . Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Walser, R. . . Dr. sc. techn., Konstr.-Abt. KL, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**FK 3, Graphische Symbole — Symboles graphiques**

Konstituiert am 14. Mai 1952

Vorsitzender: F. Tschumi

Protokollführer: M. Müller

- Amherd, L. . . Ingenieur, Kirchgasse 27, Zürich 1  
Bänninger, E. . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Benninger, H. . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Ducommun, M. Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniedienste, Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, Bern  
Georgii, E. . . Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-riederstrasse 245, Zürich 9/47  
Homberger, E. Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Hugentobler, E. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Suhr  
Müller, M. . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstr. 56, Zürich 8  
Schneider, Ch. . Ingenieur, Chef der Bauabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach Zürich 22  
Studer, E. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Troxler, J. . . Elektrotechniker, Eidg. Flugzeugwerk, Emmen (LU)  
Tschumi, F. . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden  
. . . . . Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, Lausanne  
Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gantenbein, A. Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Gétaz, T. . . . Techniker, Hasler AG, Bern  
Jacot, J. . . . Chef der Sektion Linienausrüstungen, Abt. Liniedienste, Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, Bern

**UK-E, Unterkommission für Elektronik**

Vorsitzender: J. Jacot

Protokollführer: M. Ducommun

- Bauer, J. . . Dr. sc. techn., Direktor, Hasler AG, Bern  
Baumgartner, F. Ingenieur, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
Derichsweiler, W. Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Ducommun, M. Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniedienste, Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, Bern  
Epprecht, G. . Prof., Dr. sc. techn., Institut für Hochfre-quenztechnik der ETH, Sternwartstrasse 7, Zürich 6  
Jacot, J. . . . Chef der Sektion Linienausrüstungen, Abt. Liniedienste, Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, Bern

- Speiser, A.P. . Dr., Direktor des Forschungslaboratoriums IBM, Zürichstrasse 108, Adliswil (ZH)  
Straumann, E. . Techniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Post-fach Zürich 27  
Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, Meilen (ZH)  
Wiblé, Ph. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-riederstrasse 245, Zürich 9/47  
Müller, M. . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstrasse 56, Zürich 8  
Tschumi, F. . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Winiger, F. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Post-fach Zürich 27

**UK-R, Unterkommission für Regelungsautomatik**

Vorsitzender: E. Gerecke

Protokollführer: E. Ruosch

- Baumgartner, F. Ingenieur, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
Cuénod, M. . . Dr. sc. techn., Société Générale pour l'Industrie, 12, rue Diday, Genève  
Drangeid, K. E. Ingenieur, Forschungslaboratorium IBM, Zürichstrasse 108, Adliswil (ZH)  
Gerecke, E. . . Prof., Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Glaus, R. . . . Direktor, Honeywell AG, Höschgasse 45, Zürich 8  
Homberger, E. Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Laible, Th. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Läuchli, P. . . Physiker, Institut für angewandte Mathe-matik der ETH, Leonhardstrasse 33, Zürich 6  
Meyer, H. G. . . Ingenieur, Abteilung AS, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Pescatore, A. . Ingenieur, Gebrüder Sulzer AG, Winter-thur (ZH)  
Ruosch, E. . . Ingenieur, Institut für allgemeine Elektrotechnik der ETH, Gloriatrasse 35, Zürich 6  
Spühler, R. . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Wiblé, Ph. . . Ingenieur en chef, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Wohler, V. . . Dr.-Ing., am Neuberg, Therwil (BL)  
Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-riederstrasse 245, Zürich 47  
Maurer, H. . . Techniker, VSM-Normalienbüro, Postfach Zürich 27  
Müller, M. . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstrasse 56, Zürich 8  
Tschanz, L. . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel  
Tschumi, F. . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Winiger, F. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Post-fach Zürich 27

## UK-V, Unterkommission für Ventile

Vorsitzender: E. Gerecke  
Protokollführer: A. Ruffi

- Baer, W. . . . Elektrotechniker, Landis & Gyr, AG, Zug  
Brandenberger, W. Ingenieur, Abt. KU, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Brandt, A. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Friedli, E. . . . Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Zürich 2/38  
Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Ruffi, A. . . . Ingenieur, Schindler & Cie. AG, Ebikon (LU)  
Studer, E. . . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Tschumi, F. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Bearbeitender Ingenieur:*
- Shah, R. . . . Ingenieur, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 4, Wasserturbinen — Turbines hydrauliques

Konstituiert am 10. März 1939.

Vorsitzender: H. Gerber  
Protokollführer: H. Gimpert

- Aemmer, F. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG Baden (AG)  
Bovet, Th. . . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, Lausanne  
Fauconnet, M. . . . Chef des Laboratoires, Ateliers des Charmillés S.A., Genève  
Gerber, H. . . . Prof. ETH, Rebbergstrasse 49, Zürich 10/49  
Gimpert, H. . . . Oberingenieur, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23  
Haller, P. de . . . Dr. sc. techn., Direktor, Gebrüder Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
Hug, F. . . . Oberingenieur, Schartenstrasse 3, Baden (AG)  
Jaray, P. . . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Michel, A. . . . Oberingenieur, AG der Maschinenfabrik von Th. Bell & Cie., Kriens (LU)  
Raeber, V. . . . Ingénieur, chef du Département des Recherches, Ateliers de Constructions Mécaniques S.A., Vevey (VD)  
Walser, E. . . . Unterabteilungschef, Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, Bern  
Wälti, A. . . . Chef der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
Wetter, K. . . . Ingenieur, Aluminium-Industrie AG, Chippis (VS)  
Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Bearbeitender Ingenieur:*
- Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, Zürich 2

## FK 5, Dampfturbinen — Turbines à vapeur

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen.

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Colombi, Ch. . . . Prof., Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, Lausanne  
Flatt, F. . . . Vizedirektor, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23  
Juzi, V. . . . Oberingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
Miesch, H.A. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

- Niehus, K. . . . Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Quiby, H. . . . Prof. Dr., Eidg. Technische Hochschule, Zürich Schwarzenbach, A. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Bearbeitender Ingenieur:*
- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

## FK 7, Aluminium — Aluminium

Konstituiert am 2. Juni 1936.

Vorsitzender: Th. Zürrer  
Protokollführer: F. Roggen

- Bindschädler H. . . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
Dassetto, G. . . . Ingenieur, Auf der Mauer 2, Zürich 1  
Dätwyler, R. . . . Elektrotechniker, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern  
Gadliger, H. . . . Direktor, Schweiz. Seil-Industrie AG, Schlachthofstrasse 35, Schaffhausen  
Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Goldschmidt, R. . . . Prof. EPUL, S. A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare  
Huenerwadel, G. . . . Ingenieur, Alcan S. A., Bärensgasse 25, Postfach Zürich 22  
Michel, F. . . . \*) Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Leonhardstrasse 27, Zürich 1  
Zürrer, Th. . . . Dr. sc. techn., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)  
Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Roggen, F. . . . Dr. sc. nat., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)

\*) An Beschlussfassungen nimmt die EMPA nicht teil.

## FK 8, Normalspannungen, Normalströme und Normalfrequenzen — Tensions et courants normaux, fréquences normales

Konstituiert am 27. August 1936.

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: E. Hüssy

- Berger, K. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Ehrismann, W. . . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
Gantenbein, A. . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Basel  
Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Geiser, P. . . . Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
Gonzenbach, R. . . . Geschäftsführer, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, Zürich 1  
Kappeler, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)  
Marty, G. . . . Ingenieur, Konstr.-Abt. KH, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Métraux, A. . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 2  
Meyer, H. . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Pilicier, R. . . . Chef d'exploitation, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne

Puppikofer, H. . . alt Direktor, Ringstrasse 38, Zürich 11/57  
 Scherb, E. . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerksbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
 Wild, R. M. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22  
 Witzig, M. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22  
 Zobrist, W. . . . Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur*

Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Hüssy, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22

**FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial — Matériel de traction électrique**

Konstituiert am 20. Mai 1937.

Vorsitzender: E. Dünner  
Protokollführer: H. Werz

Bächtiger, A. . . Vorstand des Zugförderungs- und Werkstättendienstes der Rhätischen Bahn, Landquart (GR)  
 Charpié, R. . . . Inspektor, Eidg. Amt für Verkehr, Bern  
 Diem, P. . . . Direktor der Wynental- und Suhrentalbahn, Hintere Bahnhofstr. 85, Aarau  
 Dünner, E. . . alt Prof. ETH, Guggerstrasse 8, Zollikon (ZH)  
 Fehr, A. . . . Chef der Bahnabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Leyvraz, P. . . Direktionsassistent, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Meier, G. A. . . Chef der Zentralwerkstätte der VBZ, Wildbachstrasse 82, Zürich 8  
 Meyenburg, K. von, Ingenieur, Abteilung Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion der SBB, Bern  
 Werz, H. . . . Subdirektor, Chef der Bahnabteilung, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Widmer, R. . . Directeur du chemin de fer MOB, Montreux (VD)  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Meyer, E. . . . Dr. sc. techn., Maschineningenieur des Kreises III der SBB, Sihlpostgebäude, Zürich 4

**FK 10, Isolieröle — Huiles isolantes**

Konstituiert am 6. Oktober 1949.

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: H. Mästinger

Baum, F. . . . Ingénieur, Sté d'exploitation des Câbles électriques, Cortaillod (NE)  
 Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
 Brunner, M. . . Prof., Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungsanstalt, Leonhardstr. 27, Zürich 1  
 Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Mästinger, H. . . Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

*Bearbeitender Ingenieur:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (Afif) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6

**UK-VF, Unterkommission für die Messtechnik des Verlustfaktors von Isolieröl**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: G. von Boletzky

Angern K., von Direktor der Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, Zürich 10/37  
 Baum, F. . . . Ingénieur, Sté d'exploitation des Câbles électriques, Cortaillod (NE)  
 Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
 Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Gänger, B. . . Dr.-Ing., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Mästinger, H. . . Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat SEV, Zürich 8

**UK-HT, Unterkommission für Isolieröle für Höchstspannungstransformatoren**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: L. Erhart

Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Brunner, M. Prof. Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungsanstalt, Leonhardstrasse 27, Zürich 1  
 Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Held, F. . . . Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (Afif) des Institutes für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6  
 Lutz, H. . . . Ingenieur, Chef der Konstr.-Abt. für Transformatoren, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Mästinger, H. . . Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Rohrer, H. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, Postfach Zürich 28  
 Sionnest, J. G. . . Ingenieur, Shell (Switzerland), Löwenstr. 1, Postfach Zürich 1  
 Uehlinger, W. . . Esso Standard (Switzerland), Schmidhof, Postfach Zürich 1  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**FK 11, Freileitungen — Lignes aériennes**

Konstituiert am 17. Juni 1937.

Vorsitzender: A. Roussy  
Protokollführer: A. Valterio

Brügger, W. . . Ingenieur, Bärenweg 12, Reinach (BL)  
 Buchschacher, P. Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22  
 Dauwalder, H. . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern

- Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Herzog, W. . . . Ingenieur, Prokurist, Aluminium-Industrie AG, Chippis (VS)  
 Niggli, W. . . . Ingenieur, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Paschoud, J. . . Prof., Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 34, chemin de Bellerive, Lausanne  
 Roussy, A. . . Directeur adjoint, 14, rue du Tertre, Neuchâtel  
 Schorer, M. . . Ingenieur, Inspektor des eidg. Amtes für Verkehr, Bern  
 Seylaz, E. . . Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne  
 Thöni, F. . . Vizedirektor, AG Kummler & Matter, Hohlstrasse 176, Postfach Zürich 26  
 Valterio, A. . . Ingénieur, Grichting & Valterio S.A., Entreprises Electriques, Sion  
 Vögeli, R. . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Wälti, A. . . Oberingenieur, Chef der Abt. Kraftwerke der SBB, Bern  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)
- Bearbeitender Ingenieur:*
- Shah, R. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Dassetto, G. . . Ingenieur, Auf der Mauer 2, Zürich 1  
 Gantenbein, A. Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 12, Radioverbindungen — Radiocommunications

Konstituiert am 19. Oktober 1936.

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: G. Klemperer

- Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Claparède, P. de Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Hager, O. . . Ingenieur, Sektionschef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldebewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern  
 Häussler, E. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
 Kappeler, H. . . Vizedirektor, Autophon AG, Solothurn  
 Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
 Klein, W. . . Ingenieur, Chef der Radiodienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Klemperer, G. . Ingenieur, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, Zürich 4  
 Metzler, E. . . Dr. sc. techn., Directeur du Comité Consultatif International des Radiocommunications, 128, rue de Lausanne, Genève  
 Nicole, A. . . Ingenieur, Thorens S. A., Ste-Croix (VD)  
 Quervain, A. de Dr. sc. techn., Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
 Strohschneider, W. Ingenieur, Neuhausstrasse 6, Zollikon (ZH)  
 Weber, A. . . Oberstlt., Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

- Meyer de Stadelhofen, J. Techn. Beamter, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Rüegg, W. . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern

## UK 12 B, Sicherheit — Sécurité

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: A. Klein

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Häussler, E. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstr. 20, Postfach Zürich 27  
 Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
 Klemperer, G. . Ingenieur, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, Zürich 4  
 Meier, H. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
 Rüegg, W. . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Dietsche, F. . Elektrotechniker, Sektion für Niederspannungs- und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern

## UK 12 C, Sender

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: H. Neck

- Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Fritz, W. . . Techn. Beamter der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Kappeler, H. . . Vizedirektor, Autophon AG, Solothurn  
 Neck, H. . . Ingenieur Abteilung HG, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Weber, A. . . Oberstlt., Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38

## UK - AS, Unterkommission für Apparatesicherungen

Vorsitzender: Th. Gerber  
 Protokollführer: R. Schurter

- Derichsweiler, W. Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)

Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung der Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Haldi, P. . . . Elektrotechniker, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
 Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gränicher, M. . . Ingenieur, Segantinistrasse 200, Zürich 10/49  
 Schurter, R. . . . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Luzern

### FK 13A, Zähler — Compteurs

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: H. Fröhlich

Borel, O. . . Ancien Directeur, Société des Compteurs de Genève, St-Cergue sur Nyon (VD)  
 Fröhlich, H. . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
 König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Schindler H. . . Dr. phil. nat., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstr. 301, Zürich 8  
 Schmid, P. . . . Ingenieur, Abteilungschef, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

### FK 13B, Elektrische Messinstrumente Appareils de mesure indicateurs

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: H. Fröhlich

Christen H. . . . Elektrotechniker, EMA AG, Meilen (ZH)  
 Fontanellaz, G. Dr. sc. techn., Adjunkt, Sektion Niederfrequenztechnik, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Fröhlich H. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
 Gantenbein A. . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 König H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Luder W. . . . Elektrotechniker, Camille Bauer Messinstrumente AG, Wohlen (AG)  
 Schneider, Ch. . . Ingenieur, Chef der Bauabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach Zürich 22  
 Staub, Th. . . . Ingenieur, Geschäftsleiter der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)  
 Tanner O. . . . Elektrotechniker, Trüb, Täuber & Co. AG, Ampérestrasse 3, Zürich 10/37  
 Marti H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### 13C, Elektronische Messgeräte Appareils de mesure électroniques

Konstituiert am 16. Juni 1959

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: Vakant

Druey W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Fontanellaz G. . . Dr. sc. techn., Adjunkt, Sektion Niederfrequenztechnik, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Fröhlich H. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
 Gantenbein A. . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 König H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Schwarzkopf C. Ingenieur, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)  
 Staub Th. . . . Ingenieur, Geschäftsleiter der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)  
 Weber, A. . . . Oberstlt., Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
 Wohler G. . . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
 Marti H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*

Bachmann A.E. Ingenieur, Forschungs- und Versuchsanstalt, Sektion V2, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

### FK 14, Transformatoren — Transformateurs de puissance

Konstituiert am 10. November 1936.

Vorsitzender: E. Dünner  
 Protokollführer: H. Hartmann

Casti, R. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Christen, F. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach Zürich 22  
 Dommann, F. . . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschgraben 33, Luzern  
 Dünner, E. . . . alt Prof. ETH, Guggerstrasse 8, Zollikon (ZH)  
 Goldstein, A. . . Dr. sc. techn., Vorstand der Konstruktions-abt. für Transformatoren, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Lutz, H. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Transformatoren, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Ringger, W. . . . Vizedirektor, E. Haefely & Cie. AG, Basel  
 Rossier, Cl. . . . Dr. ès sc. techn., S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Schneebeli, E. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
 Zobrist, W. . . . Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*

Hartmann, H. . . dipl. Elektrotechniker, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Landolt, M.K. . . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich, 6/44

## FK 15, Isoliermaterialien — Matériaux isolants

Konstituiert am 27. April 1953.

Vorsitzender: G. de Senarclens  
Protokollführer: F. Held

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Froidevaux, J. Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Gerber, Th. Dr. phil., Adjunkt, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Held, F. Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (Afif) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6  
Herzog, R. Dr., Dätwyler AG, Altdorf  
Kappeler, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Mästinger, H. Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Metzler, H. Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Muriset, G. Direktor, Standard Telephon & Radio AG, Postfach Zürich 38  
Senarclens, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Stierli, R. Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba A.-G., Basel  
Tschudi, H. Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
Weber, H. Dr. sc. nat., R. & E. Huber AG, Schweiz, Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Pfäffikon (ZH)  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Cafisch, Chr. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Sauvin, R. Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48

## UK-1, Unterkommission für Durchschlagfestigkeit

Vorsitzender: H. Kappeler  
Protokollführer: W. Zeier

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
Blinne, K. Dr. chem., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Froidevaux, J. Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Gänger, B. Dr., Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Grimm, G. O. Dr., H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
Kappeler, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Vorstand der Technischen Abteilung, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Naef, G. Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Rohrer, O. Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf  
Zeier, W. Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Marti H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Held, F. Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (Afif) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6

## UK-2, Unterkommission für Widerstandsmessungen

Vorsitzender: Th. Gerber  
Protokollführer: Noch zu ernennen

Dupont, B. Technicien, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Erhart, L. Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Gerber, Th. Dr. phil., Adjunkt, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Lehmann, W. Dr. phil., Autophon AG, Solothurn  
Mayor, J. Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Metzler, H. Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Sauvin, R. Ingenieur, Micafil AG, Postfach, Zürich 48  
Streich, E. Technicien-electricien, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Westenfelder, F. Elektrotechniker, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Zeier, W. Elektrotechniker, Schweizerische Isolawerke, Breitenbach (SO)  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
*Bearbeitender Ingenieur:*  
Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Held, F. Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (Afif) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastr. 41, Zürich 7/6

## UK-3, Unterkommission für Kriechwege

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

Kappeler, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Metzler, H. Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Michel, K. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Held, F. Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (Afif) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6

## UK-4, Unterkommission für Beständigkeit gegen Entladungen

Vorsitzender: Chr. Cafisch  
Protokollführer: R. Sauvin

Burnier, P. Ingénieur, Battelle Memorial Institute, 7, Route de Drize, Carouge (GE)  
Cafisch, Chr. Physiker, Schweizerische Isolawerke, Breitenbach (SO)  
Mästinger, H. Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Metzler, H. Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
Michel, K. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Rohrer, O. Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
Sauvin, R. Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Schaer, J.-J. Physico-chimiste, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Wohlfahrt, O. Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Zeier, W. Elektrotechniker, Schweizerische Isolawerke, Breitenbach (SO)  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Held, F. . . Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (AfF) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6

**UK-5, Unterkommission für die Enzyklopädie der Isolierstoffe**

Vorsitzender: G. de Senarclens  
Protokollführer: H. Jeger

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Brändli, U. Dr., Kronenstrasse 340, Turgi (AG)  
Burnier, P. Ingénieur, Battelle Memorial Institute, 7, Route de Drize, Carouge (GE)  
Cafisch, Chr. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Chatelain, J. Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 56, rue du Vidollet, Genève  
Flütsch, Chr. Dr., Chemiker, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
Froidevaux, J. Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale Genève 21  
Gerber, Th. Dr. phil., Adjunkt, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Grimm, G. O. Dr., H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
Held, F. Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (AfF) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6  
Jeger, H. Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Kappeler, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Vorstand der Technischen Abteilung, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Mästinger, H. Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Metzler, H. Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Michel, K. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Muriset, G. Direktor, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Schaer, J.-J. Physico-chimiste, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Schaeren, P. Dr., Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Scheuble, M. Dr., Chemiker, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
Schrade, J. Dr., Technischer Leiter der AGK, Aktiengesellschaft für Kunststoffprodukte, Wimmis (BE)  
de Senarclens, G. Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Stierli, R. Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, Basel  
Weber, H. Dr. sc. nat., R. & E. Huber AG, Schweiz.  
Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Pfäffikon (ZH)  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Bearbeitender Ingenieur:*  
Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**UK-6, Unterkommission für Dielektrizitätskonstante und Verlustfaktor**

Vorsitzender: R. Sauvin  
Protokollführer: Vakant

Rohrer, O. Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf  
Sauvin, R. Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8  
*Bearbeitender Ingenieur:*  
Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Held, F. Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (AfF) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastr. 41, Zürich 7/6

**UK-7, Unterkommission für thermische Beständigkeit**

Vorsitzender: J. Bohnenblust  
Protokollführer: Vakant

Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Bommer, P. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Held, F. Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (AfF) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6  
Mästinger, H. Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Metzler, H. Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Rohrer, O. Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf  
Schmid, R. Dr., Chemiker, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Weber, H. Dr. sc. nat., R. & E. Huber AG, Schweiz.  
Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Pfäffikon (ZH)  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Bearbeitender Ingenieur:*  
Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**UK-8, Unterkommission für Kernstrahlenwirkung**

Vorsitzender: J. Froidevaux  
Protokollführer: O. Rohrer

Froidevaux, J. Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Furter, R. Dr. Ing. Chem., R. & E. Huber AG, Schweiz.  
Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Pfäffikon (ZH)  
Gäumann, T. PD, Dr. sc. techn., Physikalisch-Chemisches Institut der ETH, Universitätsstrasse 6, Zürich 6  
Häberli, R. Dr. phil. II, Eidg. Institut für Reaktorforschung, Würenlingen (AG)  
Held, F. Prof. Dr. sc. techn., Abt. für industrielle Forschung (AfF) des Instituts für Technische Physik der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6  
Hirzel, O. Dr. sc. nat., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Rohrer, O. Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf  
Stebler, A. Dr., Landis & Gyr AG, Zug  
Stoll, P. Prof. Dr., Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Bearbeitender Ingenieur:*  
Shah, R. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**FK 16, Klemmenbezeichnungen —  
Marques des bornes et autres marques d'identification**

Konstituiert am 10. Februar 1939.

Vorsitzender: R. Surber  
Protokollführer: E. Homberger

Benninger, H. Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Borer, W. Ingenieur, Weissensteinstr. 12, Solothurn  
Ehrenspurger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Fröhlich, H. Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Gasser, R. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Hugentobler, E. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Schalttaufabrik, Suhr (AG)  
König, H. Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Bern  
Maier, E. Ingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
Senn, G. Elektrotechniker Trüb, Täuber & Co. AG, Ampèrestrasse 3, Zürich 10/37  
Surber, R. Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Wettler, J. Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

### *Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Gantenbein, A. Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,  
                          Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Homberger, E. . Starkstrominspektor, Seefeldstrasse 301,  
                          Zürich 8  
 Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
                          strasse 301, Zürich 8

# **FK 17A, Hochspannungsschaltapparate — Appareils d'interruption à haute tension**

Konstituiert am 14. November 1935.

Vorsitzender: W. Wanger  
Protokollführer: G. Marty

- Berger, K. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der  
 FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Gantenbein, A. Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,  
 Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Hartmann, H. . . dipl. Elektrotechniker, Nordostschweizerische  
 Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Vik-  
 toriaplatz 2, Bern  
 Marty, G. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zü-  
 rich 11/50  
 Roth, A.W. jun. Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Ruegg, G. F. . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach  
 (BL)  
 Vénard, R. . . . Oberingenieur, Alpha AG, Nidau bei Biel  
 (BE)  
 Wanger, W. . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri  
 & Cie., Baden (AG)  
 Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Ab-  
 teilung Kraftwerke der SBB, Bern  
 Widmer, R. . . . Oberingenieur, Gardy S.A., Genève  
 Wild, R. M. . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach  
 Zürich 22  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8  
 (ex officio)

### *Bearbeitender Ingenieur:*

- Alle Akten gehen auch an:  
Baltensperger, P. Dr. sc. techn., Abt. K-VL, AG Brown,  
Boveri & Cie., Baden (AG)

## **FK 17B, Niederspannungsschaltapparate —** **Appareils d'interruption à basse tension**

Konstituiert am 19. August 1954.

Vorsitzender: G. F. Ruegg  
Protokollführer: H. Bolleter

- Baumberger, E. . . Prokurst, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Bolleter, H. . . Ingenieur, H. Schurter AG, Werkhofstr. 8,  
                   Luzern  
 Enderli, E. . . Technischer Leiter der Weber AG, Emmen-  
                   brücke (LU)  
 Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
                   SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gubelmann, R.. Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt  
                   Winterthur, Winterthur (ZH)  
 Huber, W. . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel 16  
 Lauper, P. . . Elektrotechniker, Maschinenfabrik Oerlikon,  
                   Zürich 11/50  
 Meystre, P. . . Chef du Service de l'électricité de la Ville  
                   de Lausanne, Lausanne  
 Ruegg, G.F. . . Direktor, Rauscher & Stoecklin AG,  
                   Sissach (BL)  
 Schwyn, J. . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
 Thommen, H. . . Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie.,  
                   Baden (AG)  
 Widmer, R. . . Oberingenieur, Gardy S.A., Genève  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr 301, Zürich 8  
                   (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Ammann, Ch. . Ingénieur électricien, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## **FK 18, Elektrische Installationen auf Schiffen — Installations électriques à bord des navires**

Konstituiert am 22. Mai 1936.  
Arbeit z. Zt. eingestellt.

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8  
(ex officio)  
Bearbeitender Ingenieur:  
Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

### *Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

## **FK 19, Dieselmotoren — Moteurs à combustion interne**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Eichelberg, G. . Dr. sc. techn., alt Professor ETH, Forsterstrasse 81, Zürich 7/44  
 Hirsbrunner, G. Ingenieur, Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur (ZH)  
 Karrer, J. . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Zwicky, M. . . Oberingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

# **FK 20, Hochspannungskabel — Câbles électriques**

Konstituiert am 7. Juli 1937.

Vorsitzender: P. Müller  
Protokollführer: E. Foretay

- |                   |   |
|-------------------|---|
| Borel, A. . . .   | Directeur technique, Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod (NE) |
| Buchsacher, P.    | Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16,<br>Postfach Zürich 22                      |
| Ding, G. . . .    | Ingenieur, Dätwyler AG, Schweizerische<br>Draht-, Kabel- und Gummierwerke, Altdorf  |
| Eichenberger, E.  | Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden(AG)   |
| Gasser, R. . . .  | Oberingenieur, Starkstrominspektorat, See-<br>feldstrasse 301, Zürich 8             |
| Hürbin, M. . . .  | Oberingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt<br>Zürich, Postfach Zürich 23            |
| Meystre, P. . . . | Chef du Service de l'électricité de la Ville de<br>Lausanne                         |
| Müller, P. . . .  | Direktor, Kabelwerke Brugg AG, Brugg<br>(AG)  |
| Schneebeli, E.    | Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,<br>Seefeldstrasse 301, Zürich 8             |
| Vachoux, J. . . . | Sous-chef, Service de l'électricité de Genève,<br>12, rue du Stand, Genève          |
| Wanner, O. . . .  | Chef des Leitungsbüros, Elektrizitätswerk<br>Basel, Basel                           |
| Werdenberg, W.    | Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries,<br>Cossonay-Gare (VD)                  |
| Wettler, J. . . . | Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Ab-<br>teilung Kraftwerke der SBB, Bern       |
| Marti, H. . . .   | Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8<br>(ex officio)                         |

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Foretay, E. . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

**UK-NS, Unterkommission für Niederspannung**

Vorsitzender: Vakant

Protokollführer: Vakant

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Hablützel, W. . . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, Altdorf  
 Ineichen, H. . . Techniker, Direktionsassistent, Schweiz Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Raeber, P. . . Techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Roos, H. . . . Ingenieur, Suhner & Co., AG, Herisau  
 Studer, H. R. . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, Schweiz. Kabell-, Draht- und Gummierwerke, Pfäffikon (ZH)  
 Walter, F. . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern  
 Werdenberg, W. Direktor S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**FK 21, Akkumulatoren — Accumulateurs**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant

Protokollführer: Vakant

- Diefenhardt, P. Techn. Beamter, Abt. für den Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion SBB, Bern  
 Gantenbein, A. Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Kurth, F. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Accumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Liniger, M. . . Betriebsleiter, Plus AG, Mühlegraben 3, Basel  
 Müller, E. . . . Techniker, TT-Abt. der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**FK 22, Starkstromumformer — Convertisseurs de puissance**

Konstituiert am 10. Juni 1936.

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
 Protokollführer: W. Brandenberger

- Brandenberger, W., Ingenieur, Gleichrichterabt. KU, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Buchmann, E. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Fanciola, P. . . Assistent, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23  
 Flückiger, H. . . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstr. 35, Bern  
 Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32

- Huber, J. . . . Dr. sc. techn., Sektionschef, Elektrotechnisches Studienbüro der Bauabteilung, Generaldirektion SBB, Bern  
 Margadant, H. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Taravella, J. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
 Zuberbühler, R. Ingenieur, Siemens EAG, Löwenstrasse 35, Zürich 1  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Landolt, M.K. . Prof., Stv. Direktor, Spriristeig 35, Zürich 6/44

**FK 24, Elektrische und magnetische Größen und Einheiten — Grandeurs et unités électriques et magnétiques**

Konstituiert am 16. Juni 1938.

Vorsitzender: M. K. Landolt

Protokollführer: H. R. Kunz

- Bantle, W. . . Dr., Turmstrasse 61, Winterthur (ZH)  
 Bugnion, F. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Dufour, J. . . Sektionschef, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr. ès sc. techn., EPUL, Laboratoire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre, Lausanne  
 König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Krondl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Landolt, M. K. . Prof., Stv. Direktor, Spriristeig 35, Zürich 6/44  
 Oswalt, H. . . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
 Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
 Strutt, M. . . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 7/6  
 Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Kunz H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

**UK-K, Unterkommission für die Einteilung der komplexen Ebene**

Vorsitzender: M. K. Landolt

Protokollführer: H. R. Kunz

- Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
 Landolt, M. K. . Prof., Stv. Direktor, Spriristeig 35, Zürich 6/44  
 Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
 Strutt, M. . . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 7/6  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Kunz H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

## **FK 25, Buchstabensymbole und Zeichen — Symboles littéraux et signes**

Konstituiert am 16. Juni 1938.

Vorsitzender: M. K. Landolt  
Protokollföhrer: H. R. Kunz

- Bantle, W. . . Dr., Turmstr. 61, Winterthur (ZH)  
Bugnion, F. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron,  
Case postale, Genève 21  
Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Däschler, A. . . Gewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstellungstrasse 60, Zürich 5  
Dufour, J. . . Sektionschef, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, Bern  
Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr. ès sc. techn., EPUL, Laboratoire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre, Lausanne  
König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Krondl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Kuert, W. . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach Zürich 27  
Landolt, M. K. . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
Oswalt, H. . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 7/6  
Tschappu, F. . Dr. sc. techn., Schönbühl 8, Zug  
Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8  
(ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Kunz H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

## **UK-B, Unterkommission für Begriffliches**

Vorsitzender: H. König  
Protokollföhrer: H. R. Kunz

- König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Landolt, M. K. . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
(ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kunz H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

## **UK-H, Unterkommission für Hochfrequenztechnik**

Vorsitzender: J. Dufour  
Protokollföhrer: H. R. Kunz

Brändle, H. . . Ingenieur, AG, Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Däschler, A. . . Gewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstellungsstrasse 60, Zürich 5  
Dufour, J. . . Sektionschef, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, Bern  
Oswalt, H. . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38

- Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8  
(ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kunz H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

## **UK-R, Unterkommission für Regelungstechnik**

Vorsitzender: M. Krondl  
Protokollföhrer: H. R. Kunz

- Galavics, F. . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug  
Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Krondl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Laible, Th. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Profos, P. . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Büelweg 11, Winterthur (ZH)  
Zwicky, R. . . Dr. sc. techn., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8  
(ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kunz H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

## **UK-S, Unterkommission für Schwingungen**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollföhrer: H. R. Kunz

- Bantle, W. . . Dr., Turmstrasse 61, Winterthur (ZH)  
Dick, M. . . Dr., AG, Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8  
(ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kunz H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

## **UK-T, Unterkommission für Transistoren**

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
Protokollföhrer: H. R. Kunz

- Brändle, H. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Hauri, E. . . Ingenieur, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, Bern  
Oswalt, H. . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriastr. 35, Zürich 7/6  
Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kunz H. R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

## **FK 26, Elektroschweissung — Soudage électrique**

Konstituiert am 19. Februar 1942.

Vorsitzender: H. Hofstetter  
Protokollführer: W. Wetli

- Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, Flawil (SG)
- Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Hofstetter, H. . . Inspektor der Installations-, Zähler- und Beratungsdienste des Elektrizitätswerkes Basel, Basel
- Kocher, H. . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. SM, Baden (AG)
- Kuert, W. . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach Zürich 27
- Rudaz, A. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Truninger, P. . . Direktor, Truninger AG, Solothurn
- Wetli, W. . . Prokurst, H. A. Schlatter AG, Zollikon (ZH)
- Wiederkehr, M. . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, Muttenz (BL)
- Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)
- Bearbeitender Ingenieur:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Michaelis, P. . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

## **FK 27, Industrielle elektrische Heizung — Chauffage électrique industriel**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

## **FK 28, Koordination der Isolation — Coordination de l'isolation**

Konstituiert am 1. Mai 1941.

Vorsitzender: W. Wanger  
Protokollführer: J. Broccard

- Berger, K. . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Bernard, R. . . Ingénieur, Société d'Exploitation des câbles électriques, Cortaillod (NE)
- Broccard, J. . . Direktionsadjunkt, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Casti, R. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Froidevaux, J. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Gantenbein, A. . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Jean-Richard, Ch. . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
- Jobin, B. . . Direktor, Schweiz. Elektrizitäts- und Verkehrsgeellschaft, Malzgasse 32, Basel
- Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Zürich 48
- Kläy, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)
- Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2
- Müller, P. . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)
- Puppikofer, H. . . alt Direktor, Ringstrasse 38, Zürich 11/57
- Scherb, E. . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Schmidlin, A. . . Vizedirektor, Elektrizitätswerk Basel, Basel
- Seylaz, E. . . Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse 12, Place de la Gare, Lausanne
- Wanger, W. . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abteilung Kraftwerke, Generaldirektion der SBB, Bern

- Wiederkehr, M. . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, Muttenz (BL)
- Wild, R. M. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach Zürich 22
- Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22
- Zobrist, W. . . Vizedirektor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)
- Bearbeitender Ingenieur:*
- Shah, R. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Christoffel, M. . . Dr. sc. techn., Abt. S-VL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Marty, G. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

## **UK-NS, Unterkommission für Niederspannung**

Vorsitzender: H. Wüger  
Protokollführer: H. Altherr

- Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, Flawil (SG)
- Bechler, R. . . Inspektor, Kantonale Brandversicherungs-Anstalt, Bern
- Berger, K. . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Bührer, O. . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1
- Enderli, E. . . Technischer Leiter der Weber AG, Emmenbrücke (LU)
- Fröhlich, H. . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug
- Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Grossmann, E. . . Elektrische Anlagen, Mühlenstrasse 90, Schaffhausen
- Hablützel, W. . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, Altdorf
- Hess, H. . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22
- Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil A.-G., Zürich 48
- Mesmer, A. . . Abteilungschef der Bau- und Betriebsabteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern
- Métraux, A. . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2
- Müller, E. . . Dr. Physiker, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Pilloud, R. . . Chef de réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg
- Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Wanger, W. . . Dr. sc.techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Wehri, E. . . Prokurst, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)
- Widmer, R. . . Oberingenieur, Appareillage Gardy S. A., Genève
- Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22
- Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Bearbeitender Ingenieur:*
- Shah, R. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

## **FK 29, Elektroakustik — Electroacoustique**

Konstituiert am 10. März 1953.

Vorsitzender: W. Furrer  
Protokollführer: P. H. Werner

- Baumann, E. . . Prof., Leiter der Abteilung für industrielle Forschung (AfiF) des Instituts für Technische Physik an der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6

Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Claparède, P. de Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Furrer, W. . . Prof., Direktor der Radio-Schweiz AG, Bern  
 Haller, P. . . Ingenieur, Sektionschef, Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Leonhardstrasse 27, Zürich 1  
 König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, Meilen (ZH)  
 Werner, P. H. . Ingenieur, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, Bern  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 30, Sehr hohe Spannungen — Très hautes tensions

Konstituiert am 15. Juli 1947.

Vorsitzender: A. Métraux  
 Protokollführer: E. Hüsse

Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Ehrismann, W. . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
 Eichenberger, E. . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Gantzenbein, A. . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gass, G. . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Basel  
 Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Geiser, P. . . Vizedirektor, Bernische Kraftwerke A.-G., Viktoriaplatz 2, Bern  
 Gonzenbach, R. . Geschäftleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usteristrasse 14, Zürich 1  
 Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil A.-G., Postfach Zürich 48  
 Kläy, H. . . Dr. sc. tech., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal A.-G., Langenthal (BE)  
 Marty, G. . . Ingenieur, Konstr.-Abt. KH, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Métraux, A. . Direktor, E. Haefely & Cie. A.-G., Basel 2  
 Pilicier, R. . . Chef d'exploitation S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne  
 Puppikofer, H. . alt Direktor, Ringstrasse 38, Zürich 11/57  
 Scherb, E. . . Direktor, Sprecher & Schuh A.-G., Aarau  
 Wälti, A. . . Chef der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
 Wanger, W. . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Wild, R. M. . . Ingenieur, Elektro-Watt A.-G., Talacker 16, Postfach Zürich 22  
 Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22  
 Zobrist, W. . . Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Baden (AG)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Hüsse, E. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, Zürich 22

### FK 31, Explosionssicheres Material — Matériel électrique pour atmosphères explosives

Konstituiert am 24. Juni 1948.

Vorsitzender: E. Bitterli  
 Protokollführer: Vakant

Bitterli, E. . . Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Chappuis, R. . . Vizedirektor, Eidg. Munitionsfabrik, Altorf (UR)  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Gander, G. . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, 10, rue Valentin, Lausanne  
 Gretener, M. . . Leiter des Brand-Verhütungs-Dienstes für Industrie und Gewerbe, Nüschererstrasse 45, Zürich 1  
 Grossen, W. . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel  
 Haefelfinger, A. . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Hess, E. . . Direktor, Lonza Elektrizitätswerke und chemische Fabriken AG, Basel  
 Käch, F. A. . . Ingenieur, Ortschwaben (BE)  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Morath, H. . . Techn. Beamter, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, Zürich 1  
 Räber, H. . . Generalsekretär, Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, Zürich 2  
 Ruckstuhl, E. . . Ingenieur-Chemiker, Schweiz. Unfallversicherungs-Anstalt, Fluhmattstrasse 1, Luzern  
 Ruegg, G. F. . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL)  
 Schläpfer, Ed. . . Ingenieur, Carbura, Schweiz. Genossenschaft für die Versorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen, Löwenstrasse 3, Zürich 1  
 Schwyn, J. . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Industriestrasse 3, Schaffhausen  
 Zehnder, E. . . Vizedirektor, Ciba AG, Basel  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Walter, F. . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern

### FK 32, Sicherungen — Coupe-circuit à fusibles

Konstituiert am 2. Oktober 1947.

Vorsitzender: A. Haefelfinger  
 Protokollführer: H. Meichner

Bolleter, H. . . Ingenieur, H. Schurter AG, Werkhofsrt. 8 Luzern  
 Enderli, E. . . Technischer Leiter der Weber AG, Emmenbrücke (LU)  
 Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gubelmann, R. . . Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH)  
 Haefelfinger, A. . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Kurth, F. . . Dr. sc. techn., Direktor, Accumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Koblenz (AG)  
 Richi, E. . . Vizedirektor, Adolf Feller AG., Horgen (ZH)  
 Ruegg, G. F. . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL)  
 Widmer, R. . . Oberingenieur, Gardy S. A., Genève  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Shah, R. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Ehrenperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Schneider, E. . . Betriebsleiter des Elektrizitätswerkes Bischofszell, Bischofszell (TG)  
 Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 33, Kondensatoren — Condensateurs

Konstituiert am 28. Januar 1943.

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
 Protokollführer: H. Elsner

- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, AG Brown, Boveri & Cie., Materialprüfung Phl, Baden (AG)  
 Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Piguet, J. . . . Dr ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)  
 Pilicier, R. . . Chef d'exploitation, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne  
 Troller, P. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, Basel  
 Trümpty, E. . . Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO)  
 Vollenweider, K. Elektrotechniker, Xamax AG, Birchstrasse 210, Zürich 11/50  
 Wettstein, E. . Dr. sc. nat., Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Wild, J. . . . Oberbetriebsleiter, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Walter, F. . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern

### UK-VK, Unterkommission für die Verdrosselung von Kondensatoren

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
 Protokollführer: H. Elsner

- Charpié, J.-R. . Directeur, Cie des Compteurs S.A., Case postale Stand 370, Genève  
 Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg  
 Fenner, H. . . Ingenieur, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken, Uster (ZH)  
 Isay, G. . . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Im Surinam 55, Basle  
 Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Schmid, H. . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug  
 Troller, P. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, Basel  
 Wild, J. . . . Oberbetriebsleiter, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

### FK 34 A, Lampen — Lampes

Konstituiert am 27. Juni 1950.

Vorsitzender: vakant  
 Protokollführer: vakant

- Binkert, E. . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Bern Bern  
 Häupt, W. . . . Prüfbeamter, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Koref, F. . . . Dr., Beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, Aarau  
 Meystre, P. . . Chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne, Lausanne Licht AG, Goldau (SZ)  
 Savoie, Ch. . . . Direktor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Schaufelberger, E. . . Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Bürglistrasse 33, Postfach 147, Winterthur (ZH)  
 Tétaz, N. . . . Direktor, Tungsram S.A., Carouge (GE)  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 34 B, Lampenfassungen und Lampensockel — Culots et douilles

Konstituiert am 2. Oktober 1947.

Vorsitzender: Ch. Ammann  
 Protokollführer: vakant

- Ammann, Ch. . Ingénieur électricien, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Fankhauser, F. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gander, G. . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, 10, rue Valentin, Lausanne  
 Koref, F. . . . Dr., Beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, Aarau  
 Kuert, W. . . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach Zürich 27  
 Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Koblenz (AG)  
 Richi, E. . . . Prokurist, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*

- Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 34 C, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen — Appareils auxiliaires pour l'éclairage fluorescent

Konstituiert am 11. November 1952.

Vorsitzender: vakant  
 Protokollführer: vakant

- Binkert, E. . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Bern Bern  
 Bloch, G. . . . Technischer Direktor, Trafag AG, Löwenstrasse 59, Postfach Zürich 23  
 Büchler, O. . . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg

- Knobel, F. . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co.,  
 Ennenda (GL)  
 Leuenberger, H. Direktor, H. Leuenberger, Fabrik elektrischer  
 Apparate, Oberglatt (ZH)  
 Meier, H. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
 SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Meier, H. . . Techn. Assistent, Materialprüfanstalt des  
 SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Schaufelberger, E.  
     Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur AG,  
     Bürglistrasse 33, Postfach 147, Winterthur  
     (ZH)  
 Vögeli, P. . . Ingenieur, Gutor AG, Wettingen (AG)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
     (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Forschungs- und Ver-  
 suchsanstalt der Generaldirektion PTT,  
 Speichergasse 6, Bern  
 Haug, H. . . Ingenieur, Abteilung F, AG Brown, Boveri  
     & Cie., Baden (AG)  
 Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
     strasse 301, Zürich 8

### FK 34 D, Leuchten — Luminaires

Konstituiert am 12. Januar 1960

Vorsitzender: Noch zu ernennen

Protokollführer: Noch zu ernennen

- . . . . . «Alumag», Aluminium-Licht AG, Urania  
     strasse 16, Postfach Zürich 1  
     . . . . . Belmag AG, Bubenbergstrasse 10, Postfach  
     Zürich 27  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
     strasse 301, Zürich 8  
 Gaiser, C. . . Direktor, BAG, Turgi (AG)  
 Maurer, H. . . Techniker, VSM-Normalienbüro, Postfach  
     Zürich 27  
 Meier, H. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
     SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Schaufelberger, E.  
     Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur AG,  
     Bürglistrasse 33, Postfach 147, Winterthur  
     (ZH)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
     (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
     strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
     strasse 301, Zürich 8

### FK 35, Trockenbatterien — Piles

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant

Protokollführer: Vakant

- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV,  
     Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Piguet, J. . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché  
     S.A., Yverdon (VD)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
     (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

### FK 36, Durchführungen und Leitungsisolatoren — Isolateurs

Konstituiert am 27. August 1936.

Vorsitzender: A. Métraux

Protokollführer: W. Meyer

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 8 mit folgenden Ausnahmen: Im FK 36 ist nicht E. Hüssy, sondern W. Meyer, Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48, Protokollführer und zusätzlicher Aktenempfänger; im FK 36 ist Oberingenieur J. Schneider, Vertreter der AG Brown, Boveri & Cie., Baden, und nicht Direktor Dr. H. Meyer.

### FK 37, Überspannungsableiter — Parafoudres

Konstituiert am 19. Mai 1953.

Vorsitzender: K. Berger

Protokollführer: M. Baumann

- Baumann, E. . . Prof., Leiter der Abteilung für industrielle  
     Forschung (AfF) des Instituts für Technische  
     Physik an der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6  
 Bechler, R. . . Inspektor, Kant. Brandversicherungs-An-  
     stalt, Bern  
 Berger, K. . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Versuchsleiter der  
     FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Broccard, J. . . Direktionsadjunkt, Maschinenfabrik Oerli-  
     kon, Zürich 11/50  
 Christoffel, M. . Dr. sc. techn., Abt. S-VL, AG Brown, Boveri  
     & Cie., Baden (AG)  
 Gantenbein, A. . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,  
     Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Müller, P. . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, Brugg  
     (AG)  
 Roth, A.W. jun. Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Trümpty, E. . . Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG  
     für Elektrizität, Olten (SO)  
 Wettler, J. . . Ingenieur, Sektionschef der Abt. Kraft-  
     werke, Generaldirektion der SBB, Hoch-  
     schulstrasse 6, Bern  
 Zobrist, W. . . Vizedirektor, Nordostschweizerische Kraft-  
     werke AG, Baden (AG)  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
     (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Shah, R. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Baumann, M. . Ingenieur, Kraftwerk Birsfelden AG, Post-  
     fach Birsfelden (BL)  
 Baumberger, E. . Prokurist, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Vogelsanger, E. . Ingenieur, FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 38, Messwandler — Transformateurs de mesure

Konstituiert am 13. April 1954.

Vorsitzender: H. König

Protokollführer: H. Wyss

- Affolter, A. . . Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität,  
     Olten (SO)  
 Buchmann, E. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
     SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Erhart, L. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Ernst, A. . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung B, Ma-  
     schinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Hartmann, H. . Oberingenieur, Vorstand der Abteilung TM,  
     AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Hedinger, R. O. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Trüb, Täuber  
     & Co. AG, Ampèrestrasse 3, Zürich 10/37  
 Klooz, R. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16,  
     Postfach Zürich 22  
 König, H. . . Prof., Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass  
     und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Ringger, W. . . Vizedirektor, Emil Haefely & Cie. AG, Post-  
     fach Basel 2

Schmid, P.	Ingenieur, Abteilungschef, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern	Landolt, W.	Elektrotechniker, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg
Schneider, Ch.	Ingenieur, Chef der Bauabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach Zürich 22	Lehmann, W.	Dr. phil., Autophon AG, Solothurn
Staub, Th.	Ingenieur, Geschäftsleiter der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)	Naef, G.	Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
Wettstein, E.	Dr. sc. nat., Micafil AG, Postfach Zürich 48	Piguet, J.	D'ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)
Wiederkehr, M.	Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz (BL)	Wehrlin, H.	Dr.-Ing., Hasler AG, Bern
Wyss, H.	Elektrotechniker, Landis & Gyr AG, Zug	Marti, H.	Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
Zulauf, H.	Elektrotechniker, Camille Bauer AG, Wohlen (AG)		<i>Bearbeitender Ingenieur:</i>
Marti, H.	Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)	Lütolf, H.	Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8
	<i>Bearbeitender Ingenieur:</i>		
Lütolf, H.	Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8		
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>		
Müller, Emil.	Elektrotechniker, Abt. KH, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50		

## FK 39, Elektronenröhren — Tubes électroniques

Konstituiert am 27. März 1953.

Vorsitzender: E. Meili  
Protokollführer: A. Christeler

Christeler, A.	Ingenieur, Leiter der Hasler Elektronenröhren AG, Neuenburg
Druey, W.	Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
Kappeler H.	Vizedirektor, Autophon AG, Solothurn
Meili, E.	Dr. sc. nat., Direktor, Cerberus GmbH, Männedorf (ZH)
de Raemy, J.	Ingenieur, Paillard S.A., Yverdon (VD)
Rusterholz, A. A.	Dr. sc. techn., Abt. HR, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
Steffen, Ch.	Techniker der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, Bern
Marti, H.	Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H.	Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Gantenbein, A.	Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 40, Kondensatoren und Widerstände für Apparate der Nachrichtentechnik — Condensateurs et résistances pour équipements de télécommunication

Konstituiert am 25. Februar 1955

Vorsitzender: A. Klein  
Protokollführer: E. Ganz

von Arx, F.	Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern
Baumgartner, F.	Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52
Claparède, P., de	Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)
Druey, W.	Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
Egli, M.	Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
Ganz, E.	Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
Gerber, Th.	Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung der Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, Bern
Klein, A.	Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47

## FK 41, Schutzrelais — Relais de protection

Konstituiert am 19. Februar 1957

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
Protokollführer: P. Lauper

Courvoisier, G.	Oberingenieur, Technische Abt., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
Egli, E.	Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau
Jean-Richard, Ch.	Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
Lauper, P.	Elektrotechniker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
Pilicier, R.	Chef d'exploitation, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne
Schär, F.	Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO)
Scherrer, E.	Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
Schneider, Ch.	Ingenieur, Chef der Bauabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach Zürich 22
Wettler, J.	Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abt. Kraftwerke SBB, Bern
Marti, H.	Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Schiessl, E.

## FK 42, Hochspannungsprüftechnik — Technique des essais à haute tension

Konstituiert am 14. Juni 1957

Vorsitzender: H. Kappeler  
Protokollführer: J. Broccard

Baumberger, E.	Prokurist, Sprecher & Schuh AG, Aarau
Beldi, F.	Oberingenieur, Hombergstrasse 6, Nussbaumen (AG)
Berger, K.	Dr. sc. techn., Prof. ETH, Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
Broccard, J.	Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
Froidevaux, J.	Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
Geiser, P.	Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
Hartmann, H.	dipl. Elektrotechniker, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
Kappeler, H.	Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil A.-G., Postfach Zürich 48
Kläy, H.	Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellananfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)
Rohrer, H.	Betriebsinspektor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23
Seylaz, E.	Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne
Walter, E.	Physiker, Emil Haefely & Cie. AG, Basel 2
Weber, H.	Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
Witzig, M.	Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
Marti, H.	Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H.

- Alle Akten gehen auch an:*
- Joss, P. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 2  
 Puppikofer, H. alt Direktor, Ringstrasse 38, Zürich 11/57

#### FK 44, Elektrische Ausriistung von Werkzeugmaschinen — Equipement électrique des machines-outils

Konstituiert am 21. Oktober 1958

Vorsitzender: M. Barbier  
 Protokollführer: P. Michaelis

- Barbier, M. . . Ingénieur, Société Genevoise d'Instruments de Physique, 6, rue des Vieux-Grenadiers, Genève  
 Baumgartner, H. Oberingenieur, «EMB» Elektromotorenbau AG, Birsfelden (BL)  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Buser, J. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Courvoisier, G. . Oberingenieur, Abt. AK, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Hauser R. . . Ingenieur, Georg Fischer AG, Schaffhausen  
 Henninger, W. . Elektrotechniker, Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bürkle & Co., Zürich 11/50  
 Huber, E. . . . Ingenieur, Abt. Industrielle Elektronik, Schindler & Cie. AG, Ebikon (LU)  
 Maier, E. . . . Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
 Michaelis, P. . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Zbinden, E. . . . Elektrotechniker, Abteilungsleiter, Maag-Zahnräder AG, Hardstrasse 219, Zürich 5  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

#### FK 46, Kabel, Drähte und Wellenleiter für die Nachrichtentechnik — Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements de télécommunication

Konstituiert am 14. April 1955

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: E. Müller

- Brettscher, R. . Hptm., Ingenieur, Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern  
 Ding, G. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf  
 Druey, W. . . . Prof. Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Epprecht, G. . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Schartenstr. 11a, Baden (AG)  
 Fehlmann, H. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Fellrath, P. H. . Ingénieur, Société d'Exploitation des Câbles Electriques, Cortaillod  
 Goldschmidt, R. Prof. EPUL, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)  
 Isch, H. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Käch, A. . . . Elektrotechniker, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Müller, E. . . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke, Pfäffikon (ZH)  
 Schneider, C. . Physiker, Suhner & Co. AG, Herisau  
 Stäger, Chr. . . Elektrotechniker, Sektion Hochfrequenztechnik, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn

#### FK 47, Halbleiterelemente für Apparate der Nachrichtentechnik — Dispositifs à semiconducteurs pour équipements de télécommunication

Konstituiert am 18. September 1957

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: F. Winiger

- Brändle, H. . . Ingenieur, Abteilung AS, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Druey, W. . . . Prof. Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Flückiger, H. . . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, Bern  
 Hauri, E. . . . Ingenieur, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Kaufmann, P. . Dr. sc. techn., Transistor AG, Flüelastrasse 17, Zürich 9/48  
 Müller, A. . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Hasler Elektronenröhren AG, Neuenburg  
 Oswalt, H. . . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
 Scherrer, I. . . . Ingénieur, Ebaches S. A., Neuchâtel, Case postale 976, Neuchâtel 1  
 Schmutz, K. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Streit, R. . . . Ingenieur, Autophon AG, Solothurn  
 Vollenweider, M. . Ingenieur, Cerberus GmbH, Männedorf (ZH)  
 Winiger, F. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

#### FK 48, Elektromechanische Bestandteile für Apparate der Nachrichtentechnik — Pièces détachées électromécaniques pour équipements de télécommunication

Konstituiert am 6. Dezember 1955

Vorsitzender: E. Ganz  
 Protokollführer: F. Baumgartner

- Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
 Druey, W. . . . Prof. Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Fröhlich, H. . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung der Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn  
 Schurter, R. . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern  
 Schwendiger, W. Techniker, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, Zürich 10/37  
 Zaugg, W. P. . Direktor, Stoppani AG, Könizstrasse 29, Bern  
 Marti, H. . . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

- Lütolf, H. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 39/48, Röhrenfassungen und Zubehör —**  
**Supports de tubes électroniques et pièces accessoires**

Konstituiert am 1. Juli 1957

Vorsitzender: E. Ganz

Protokollführer: F. Baumgartner

Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
 Bolleter, H. U. Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern  
 Druey, W. Prof. Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Egli, M. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Fehlmann, H. Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Fröhlich, H. Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
 Ganz, E. Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Klein, A. Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Schwendinger, W. Techniker, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, Zürich 10/37  
 Zaugg, W. P. Direktor, Stoppani AG, Könizstrasse 29, Bern  
 Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Tschalär, A. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 49, Kristalle und gleichartige Elemente für Apparate der Nachrichtentechnik —**  
**Cristaux et dispositifs analogues pour équipements de télécommunication**

Konstituiert am 12. September 1957

Vorsitzender: H. U. Menzi

Protokollführer: St. Giudici

Berger, F. Ingénieur, chef du département Oscilloquartz Ebauches S.A., rue de la Côte 137, Case postale, Neuchâtel 6  
 Giudici, St. Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
 Grob, E. Dienstchef bei der Direktion der Militärfüllplätze, Dübendorf (ZH)  
 Menzi, H. U. Ingenieur, Fachlehrer für Fernmelde- und Hochfrequenztechnik, Technikum Burgdorf, Burgdorf (BE)  
 Müller, E. Elektrotechniker, Eidg. Waffenfabrik, Bern  
 Richard, F. Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn  
 Seitz, H. Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 della Spina, M. Ingenieur, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Wehrlin, H. Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**FK 50, Klimatische und mechanische Prüfmethoden für Bestandteile und Material der Nachrichtentechnik — Méthodes d'essai climatiques et mécaniques pour pièces détachées et matériel de télécommunication**

Konstituiert am 13. Dezember 1955

Vorsitzender: W. Druey

Protokollführer: E. Ganz

von Arx, F. Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern  
 Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52

Brändli, U. Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, Zug  
 Druey, W. Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)

Ganz, E. Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Gerber, Th. Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung der Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, Bern

Klein, A. Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47

Landolt, W. Elektrotechniker, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg

Lehmann, W. Dr. phil., Autophon AG, Solothurn

Metzler, H. Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Perlstaïn, A. Dr. sc. techn., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern

Piguet, J. Dr. ès. sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)

Rauch, F. Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38

Weber, A. Oberstlt., Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern

Wehrlin, A. Dr.-Ing., Hasler AG, Bern

Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Naef, G. Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38

**FK 51, Ferromagnetische Materialien für Apparate der Nachrichtentechnik —**  
**Matériaux ferromagnétiques pour équipements de télécommunication**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant

Protokollführer: Vakant

Derichsweiler, W. Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Druey, W. Prof. Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)

Fontanellaz, G. Dr. sc. techn., Adjunkt, Sektion Niederfrequenztechnik, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, Bern

Giudici, St. Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27

Heiz, B. Hptm., Ingenieur, Chef ad. int. der Sektion 3 des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern

Klein, A. Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47

Rheingold, M. Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach Zürich 38

Wehrlin, H. Dr.-Ing., Hasler AG, Bern

Marti, H. Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Bearbeitender Ingenieur:*

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**FK 52, Gedruckte Stromkreise für Apparate der Nachrichtentechnik — Circuits imprimés pour équipements de télécommunication**

Wird gebildet, sobald Traktanden vorliegen

**FK für das CISPR — CT pour le CISPR**

(CISPR = Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques)

Konstituiert am 16. Juni 1936.

Vorsitzender: W. Druey

Protokollführer: J. Meyer de Stadelhofen

Bühler, H. Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Ehrenberg, W.S. Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Meyer de Stadelhofen, J.  
     Technischer Beamter, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Schwarzkopf, G. Ingenieur, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)  
 Tank, F. . . Prof., Dr. phil., Frohburgstrasse 174, Zürich 6/57  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)  
     *Bearbeitende Ingenieure:*  
 Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
     *Alle Akten gehen auch an:*  
 Simmen, E. . . Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Walter, W. . . Techn. Beamter, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

**EK - FB, Expertenkommission des CES für die Benennung und Prüfung der Feuchtigkeitsbeständigkeit — Commission d'Experts du CES pour la dénomination et l'essai de la résistance à l'humidité**

Konstituiert am 3. April 1957

Vorsitzender: E. Ganz  
Protokollführer: E. Richi

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Burkhard, C. . Ingénieur, Gardy S. A., 20, rue des Deux-Ponts, Genève  
 Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Jaggi, W. . . Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radios AG, Postfach Zürich 38  
 Richi, E. . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
 Schwyn, J. . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Industriestrasse 3, Schaffhausen

Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8 (ex officio)  
     *Bearbeitender Ingenieur:*  
 Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8  
     *Alle Akten gehen auch an:*  
 Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22

**EK-KL, Expertenkommission des CES für Kriegswege und Luftdistanzen — Commission d'Experts du CES des lignes de fuite et distances dans l'air**

Konstituiert am 4. Dezember 1958

Vorsitzender: H. Thommen  
Protokollführer: A. Käser

Bechler, R. . . Inspektor der Kantonalen Brandversicherungs-Anstalt, Bern  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Druey, W. . . Prof. Dr. sc. techn., Buelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Enderli, E. . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmenbrücke (LU)  
 Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Forschungs- und Versuchsanstalt, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Käser, A. . . Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung, Landis & Gyr AG, Zug  
 Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Richi, E. . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
 Schwyn, J. . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
 Thommen, H. . . Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Widmer, R. . . Oberingenieur, Gardy S.A., Genève  
 Marti, H. . . Sekretär des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
     *Bearbeitender Ingenieur:*  
 Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8

**In Bildung begriffene Gremien des CES — Comités du CES en voie de formation**

**Sicherheitsausschuss (zur Beratung und Überwachung der Bestimmungen für prüfpflichtiges Material)**  
**Comité de sécurité (pour la consultation et la surveillance des dispositions relatives au matériel soumis à l'épreuve obligatoire)**

**FK 200, Hausinstallation — Installations intérieures**

**FK 201, Isolierte Leiter — Conducteurs isolés**

**FK 202, Installationsrohre — Tubes d'installation**

**FK 203, Leiterverbindungsmaßtral — Matériel de raccordement pour conducteurs**

**FK 204, Leitungsschutzschalter — Disjoncteurs de canalisation**

**FK 205, Fehlerschutzschalter — Disjoncteurs de protection**

**FK 206, Haushaltsschalter — Interrupteurs pour usages domestiques**

**FK 207, Regler mit Schaltvorrichtung — Régulateurs avec dispositif de contact**

**FK 208, Steckvorrichtungen — Dispositifs conjoncteurs**

**FK 211, Wärmeapparate — Appareils électrocalorifiques**

**FK 212, Motorische Apparate — Appareils électriques à moteur**

**FK 213, Tragbare Werkzeuge — Outils portatifs à moteur**

**FK 214, Elektrozaungeräte — Appareils pour clôtures électriques**

**FK 215, Medizinische Apparate — Appareils médicaux**

**FK 221, Kleintransformatoren und Kleingleichrichter — Transformateurs et redresseurs de faible puissance**

## 2. Schweizerisches Komitee der CEE — Comité Suisse de la CEE

Nationalkomitee der — Comité National de la:  
Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)  
Wird im Laufe dieses Jahres mit dem CES zusammengelegt.

Präsident: vakant.

Sekretär: *Tschalär A.*

## 3. Schweizerisches Nationalkomitee (Comité National Suisse) der Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE)

Präsident: *Juillard E.*, Dr. ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

### Übrige Mitglieder:

*Glatz G.*, directeur technique des Ateliers de Sécheron S. A., Case postale, Genève 21.

*Hochreutiner R.*, directeur des Forces Motrices de Laufenbourg et de l'Electricité de Laufenbourg S. A., Laufenbourg (AG).

*Jobin B.*, Directeur der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, Basel.

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Meyer H.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Puppikofer H.*, alt Direktor, Ringstrasse 38, Zürich 11/57.

*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22.

Sekretär: *Marti H.*, Sekretär des SEV.

### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes

#### 1. Huiles Isolantes: (à désigner)

#### 2. Câbles Isolés à Haute Tension:

*P. Müller*, Directeur des Câbleries de Brougg S. A., Brougg (AG) (Membre); *R. Leroy*, ancien Sous-directeur du Service de l'électricité de Genève, 8, av. Riant-Parc, Petit-Saconnex, Genève (Advisor).

#### 2<sup>bis</sup> Sous-Comité des Matières de Remplissage pour Boîtes à Câbles:

*R. Bernard*, ingénieur à la Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod (NE) (Membre).

#### 3. Interrupteurs à Haute Tension:

*H. Schiller*, Vice-directeur de la S. A. Motor-Columbus, Baden (AG) (Président); *H. Puppikofer*, directeur, Ringstrasse 38, Zurich 11/57 (Membre); Dr. ès sc. techn. *H. Meyer*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Secrétaire).

#### 4. Protection et Relais:

*Ch. Jean-Richard*, ingénieur aux Forces Motrices Bernoises S. A., Berne (Membre).

#### 5. Isolateurs:

Dr. ès sc. techn. *H. Kläy*, Vice-directeur de la Fabrique de Porcelaine Langenthal S. A., Langenthal (BE) (Membre).

#### 6. Conducteurs nus et calcul mécanique des lignes aériennes:

*G. Dassetto*, ingénieur à la S. A. de l'Industrie pour l'Aluminium, Feldeggstrasse 4, Zurich 8 (Membre); *L. Poltier*, ingénieur à la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare, Lausanne (Advisor).

#### 7. Pylônes et Massifs de Fondation:

*J. Paschoud*, Professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne (Président); *R. Vögeli*, Vice-directeur de la S. A. Motor-Columbus, Baden (AG) (Membre).

#### 8. Surtentes et Foudre:

Dr. ès sc. techn. *K. Berger*, professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale, ingénieur chargé des essais de la FKH, Seefeldstrasse 301, Zurich 8 (Président d'honneur); Dr. phil. *M. Christoffel*, ingénieur à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Membre); *J. Broccard*, adjoint de la direction des Ateliers de Construction Oerlikon, Zurich 50 (Advisor).

#### 9. Transmission de l'Energie par Courant Alternatif à Très Haute Tension:

Dr. ès sc. techn. *W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Membre); *H. Puppikofer*, directeur, Ringstrasse 38, Zürich 11/57 (Advisor).

#### 10. Transmission de l'Energie par Courant Continu à Très Haute Tension:

*Ch. Ehrensperger*, ingénieur en chef à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Membre).

#### 11. Perturbations Radiophoniques et Téléphoniques:

Dr.-Ing. *H. Bühl*, Adjoint de l'Ingénieur en chef de la Station d'Essai des Matériaux de l'Association Suisse des Électriciens, Seefeldstrasse 301, Zurich 8 (Membre); Dr. ès sc. techn. *A. de Quervain*, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Advisor).

#### 12. Transformateurs:

*H. Lutz*, ingénieur en chef aux Ateliers de Construction Oerlikon, Zurich 50 (Membre); Dr. ès sc. techn. *A. Goldstein*, ingénieur à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Advisor).

#### 13. Stabilité des Réseaux et Contrôle de la Charge et de la Fréquence:

Dr. ès sc. techn. *H. Meyer*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Membre); *W. Frey*, mathématicien diplômé à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Advisor).

#### 14. Téléradiotransmissions à Haute Fréquence:

Dr. ès sc. techn. *A. de Quervain*, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Membre).

#### 15. Coordination des Isolements:

Dr. ès sc. techn. *W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Membre).

#### 16. Phénomènes Réactifs et Déformants:

(à désigner)

#### 17. Générateurs:

*J. Chatelain*, professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne (Membre); Dr. ès sc. techn. *O. Hess*, ingénieur en chef à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Advisor).

#### 18. Condensateurs:

*H. Elsner*, directeur des Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg (Vice-Président); Dr. ès sc. techn. *E. Wettstein*, physicien à la S. A. Micafil, Zurich 48 (Membre).

## 4. Kommission für die Denzler-Stiftung — Commission pour la «Fondation Denzler»

Präsident: *Dünner E.*, alt Prof. ETH, Guggerstrasse 8, Zollikon (ZH).

### Übrige Mitglieder:

*Boveri Th.*, Dr.-Ing. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der AG Brown, Boveri & Cie, Baden (AG).

*Dessoulavy R.*, ingénieur électricien dipl. EPF, professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 45, avenue Villeneuve, Lausanne.

*Kleiner A.*, Ingénieur, Zollikerstrasse 33, Zollikon (ZH).

*Roesgen M.*, ancien directeur, 3, chemin Claire-Vue, Petit-Lancy, Genève.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

## 5. Blitzschutzkommision — Commission pour la protection contre la foudre

Präsident: *Aemmer F.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

### Übrige Mitglieder:

*Abrecht H.*, Chef der Sektion «Teilnehmeranlagen» der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern.

*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

*Meier M.*, Verwalter der Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons Zürich, Stampfenbachstrasse 14, Zürich 1.

Ex officio: Der Sekretär des SEV und das Starkstrom-inspektorat.

Bearbeitender Ingenieur: *Schiessl E.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8.

## 6. Studienkommission für die Regelung grosser Netzverbände (St. K. Reg.) Commission d'études pour le réglage des grands réseaux

**Präsident:** *Juillard E.*, Dr. ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

**Protokollführer:** *Comtat R.*, ingénieur, chef de département, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21.

**Übrige Mitglieder:**

*Eichenberger E.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).

*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Gaden D.*, ingénieur, directeur des Ateliers des Charmilles S. A., Genève.

*Geiser P.*, Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.

*Heusler W.*, Betriebsingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

*Laible Th.*, Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg (AG).

*Pilicier R.*, ingénieur, chef d'exploitation, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Zürich.

*Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

*Wavre A.*, ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21.

**Ex officio:** Der Sekretär des SEV.

**Bearbeitender Ingenieur:** *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

### Unterkommission für die Ausarbeitung einer Nomenklatur für die Regelungstechnik (UKN)

**Präsident:** *Profos P.*, Dr. sc. techn., Professor an der Eidg. Techn. Hochschule, Bülweg 11, Winterthur (ZH).

**Protokollführer:** *Junker B.*, Vizedirektor, Fr. Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach Basel 16.

**Übrige Mitglieder:**

*Courvoisier G.*, Oberingenieur, Abt. AK, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Gaden D.*, ingénieur, directeur des Ateliers des Charmilles S. A., Genève.

*Galavics F.*, Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug.

*Kuert W.*, Chef des VSM-Normalienbüros, General-Wille-Strasse 4, Postfach Zürich 27.

*Lauper P.*, Elektrotechniker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstr. 301, Zürich 8.

*Pilicier R.*, ingénieur, chef d'exploitation, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss A.-G., Zürich.

**Mitarbeiter:**

*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey (VD).

S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève.

## 7. Expertenkomitee für die Begutachtung von Konzessionsgesuchen für Hochfrequenzverbindungen auf Hochspannungsleitungen (EK-HF)

### Comité d'experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons en haute fréquence le long de lignes à haute tension

**Präsident:** *Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Bülweg 5, Winterthur (ZH).

**Protokollführer:** *Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

**Übrige Mitglieder:**

*Casti R.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).  
*Häni P.*, Techn. Inspektor, TT-Abteilung, Sektion für Teilnehmeranlagen, Generaldirektion der PTT, Speicher-gasse 6, Bern.

*Käser H.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.

*Kieffer H.*, Ingenieur, Radio- und Fernsehdienste, General-direktion der PTT, Speicher-gasse 6, Bern.

*Lauterburg B.*, Ingenieur, Hasler AG, Bern.

*Quervain A.*, de, Dr. sc. techn., Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Steffen R.*, ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

**Ex officio:** Der Sekretär des SEV.

**Bearbeitender Ingenieur:** *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

**Mitarbeiter:**

*Klooz R.*, Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22.

### Unterkomitee «Fernwahl» (UKF)

**Präsident:** *Quervain, A. de*, Dr. sc. techn., Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

**Protokollführer:** *Bernhardsgrütter P.*, Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

**Übrige Mitglieder:**

*Casti R.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).  
*Chevalley V.*, Ingénieur, Siemens Elektricitätserzeugnisse AG, Laupenstrasse 11, Bern.

*Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Bülweg 5, Winterthur (ZH).

*Häni P.*, Techn. Inspektor, TT-Abteilung, Sektion für Teil-

nehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, Bern.

*Käser H.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg (AG).

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

*Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

*Steffen R.*, Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Uebersax H.*, Techniker, Abteilung F, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

## 8. Erdungskommission — Commission pour l'étude des questions de mise à la terre

Mitglieder ernannt: <sup>1)</sup> vom Vorstand des SEV, <sup>2)</sup> von der PTT.  
Membres nommés par: <sup>1)</sup> le comité de l'ASE, <sup>2)</sup> les PTT.

Präsident: *Meystre P.*, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne <sup>1)</sup> <sup>3)</sup>.

### Übrige Mitglieder:

*Berger K.*, Prof. Dr., Ing., Seefeldstr. 301, Zürich 8 <sup>1), 4)</sup>.

*Hager O.*, Ingenieur, Sektionschef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern.

*Koelliker H.*, Chef der Sektion «Schutzmassnahmen und technische Dienste» der Generaldirektion der PTT, Bern <sup>2), 8)</sup>.

Vertreter von: <sup>3)</sup> Hausinstallationskommission, <sup>4)</sup> Gebäudeblitzschutzkommission, <sup>5)</sup> Überlandwerke, <sup>6)</sup> Vorstand VSE, <sup>7)</sup> Städtische Werke, <sup>8)</sup> PTT.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Araau, Araau <sup>6)</sup>.

*Rau Roger*, adjoint de direction, Société Romande d'Électricité, Clarens (VD) <sup>5).</sup>

*Ryf W.*, Ingenieur des EWZ, Zürich <sup>1), 7)</sup>.

*Seylaz E.*, Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Wild J.*, Oberbetriebsleiter der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Zürich 23.

Ex officio: Das Starkstrominspektorat.

Bearbeitender Ingenieur: *Hartmann O.*

## 9. Kommission für das Studium der Störungen von Radioempfangsanlagen durch Schwach- und Starkstrom («Radiostörschutzkommision»)

### Commission pour l'étude des perturbations de la radio-réception par les installations à courant faible et à courant fort (Commission des perturbations radioélectriques)

Mitglieder ernannt: <sup>1)</sup> Vom Vorstand des SEV, <sup>2)</sup> vom eidg. Post- und Eisenbahndepartement, <sup>3)</sup> von den SBB, <sup>4)</sup> von der PTT, <sup>5)</sup> vom VST, <sup>6)</sup> von der Schweizerischen Rundspruch-Gesellschaft, <sup>7)</sup> vom VSM.

Membres nommés par: <sup>1)</sup> le comité de l'ASE, <sup>2)</sup> le Département fédéral des postes et des chemins de fer, <sup>3)</sup> les CFF, <sup>4)</sup> les PTT, <sup>5)</sup> l'UST, <sup>6)</sup> la Société Suisse de Radiodiffusion, <sup>7)</sup> la Société Suisse des Constructeurs de machines (VSM).

Präsident: *Tank F.*, Prof. Dr., Frohburgstrasse 174, Zürich 6/57 <sup>1).</sup>

### Übrige Mitglieder:

*Bühler H.*, Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstr. 301, Zürich 8 <sup>1).</sup>

*Ehrenberg W.*, S., Ingenieur der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG) <sup>7).</sup>

*Elsner H.*, Direktor der Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg <sup>7).</sup>

*Fröhlich H.*, Ingenieur der Landis & Gyr A.G., Zug <sup>7).</sup>

*Koelliker H.*, Chef der Sektion Schutzmassnahmen und techn. Dienste der Generaldirektion der PTT, Bern <sup>4).</sup>

*Merz H.*, Chef der Sektion Fahrleitungen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern <sup>3).</sup>

*Metzler E.*, Dr. sc. techn., Direktor des Comité Consultatif International des Radiocommunications (CCIR), 128, rue de Lausanne, Genève.

*Meyenburg von, K.*, Dr., Sektionschef des Zugsförderungs- und Werkstättendienst der Generaldirektion SBB, Bern <sup>4).</sup>

*Meyer de Stadelhofen J.*, technischer Beamter der Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern <sup>4).</sup>

*Pfaehler W.*, Ing., Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH) <sup>7).</sup>

*Rüegg W.*, Inspektor beim Radiodienst der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern <sup>4).</sup>

*Scerri A.*, Dr. rer. nat., Chef des technischen Dienstes des Studios Lugano, Lugano (TI) <sup>6).</sup>

*Schaufelberger W.*, Präsident des Verwaltungsrates der Solis-Apparatefabriken AG, Stüssistrasse 48—52, Zürich 6/42 <sup>1).</sup>

*Schorer M.*, Inspektor, Eidg. Amt für Verkehr, Bern <sup>2).</sup>

*Storrer W.*, Direktor der Rheintalischen Verkehrsbetriebe, Altstätten (SG) <sup>5).</sup>

*Zimmermann O.*, Direktor der «ELEMO», Elektromotoren-fabrik AG, Laufenstrasse 5/7, Basel <sup>7).</sup>

*Zuber F.*, chef du service technique de Radio-Genève, 66, Bd. Carl-Vogt, Genève.

Ex officio: Der Sekretär des SEV sowie die Techn. Prüf-anstalten des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Bühler H.*, Dr.-Ing. (zur Verfü-gung gestellt von der Materialprüfanstalt des SEV).

Alle Akten gehen auch an:

*Knup E.*, Präsident der Radioentstörungskommission SRG/PTT, Blumenweg 11, Kreuzlingen (TG).

## 10. Industriekommission für Atomenergie — Commission de l'industrie pour l'énergie atomique

<sup>1)</sup> SEV, <sup>2)</sup> VSE <sup>3)</sup>, in Gemeinschaft mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller (VSM).  
<sup>4)</sup> L'ASE, <sup>5)</sup> l'UCS <sup>6)</sup>, en commun avec la Société Suisse des Constructeurs de Machines (VSM).

Präsident: *Boveri Th.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der AG Brown, Boveri & Co., Baden (AG) <sup>1).</sup>

### Übrige Mitglieder:

*Bänninger W.*, Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22 <sup>1).</sup>

*Bitterli S.*, Direktor der Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal (BE) <sup>2).</sup>

*Koller R.*, Dr.-Ing., Direktor der Micafil AG, Zürich <sup>3).</sup>

*Meystre P.*, Chef du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, Lausanne <sup>2).</sup>

*Pupikofer H.*, Direktor, Ringstrasse 38, Zürich 11/57 (ex officio als Präsident des SEV).

*Wolfer H.*, Dr.-Ing., Delegierter des Verwaltungsrates der Gebr. Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur (ZH) <sup>3).</sup>

Ex officio: Der Sekretär des SEV, der Sekretär des VSE und ein Sekretär des VSM.

Sekretariat: Sekretariat des SEV.

## B. Kommissionen des VSE — Commissions de l'UCS

Ernannt vom Vorstand des VSE — Nommées par le Comité de l'UCS

### 1. Kommission für Energietarife — Commission pour les tarifs d'énergie électrique

Präsident: *Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.G., Bern.

### Übrige Mitglieder:

*Aeschimann C.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.G. für Elektrizität, Olten.

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.G., Luzern.

*Dufour E.*, ingénieur au Service de l'électricité de Genève.

*Frymann, H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich.

*Golay R.*, ingénieur en chef de la Cie Vaudoise d'Electricité, Lausanne.

*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen.

*Hugentobler O.*, Verwalter der Elektra Fraubrunnen, Jegens-torf.

*Pedrazzini G. B.*, Direktor der Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 2. Kommission für Personalfragen — Commission pour les questions de personnel

**Präsident:** *Bitterli S.*, Direktor der Elektrizitätswerke Wynau.  
Langenthal.

### Übrige Mitglieder:

*Aeschimann C.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.  
*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern.  
*Dreier H.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.  
*Generali L.*, Direktor der Maggia Kraftwerke A.-G., Locarno.  
*Manfrini E.*, directeur de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Mercanton L.*, Administrateur-délégué de la Société Romande d'Electricité, Clarens.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Arau.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Zihlmann E.*, Dr. rer. pol., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 3. Kommission für Versicherungsfragen — Commission pour les questions d'assurance

**Präsident:** *Zihlmann E.*, Dr. rer. pol., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

### Übrige Mitglieder:

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.  
*Baumgartner M.*, Vize-Direktor der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.

*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen.

*Meystre P.*, ingénieur, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

*Moll W.*, Dr. iur., Kraftwerke Oberhasli A.-G., Innertkirchen (BE).

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 4. Kommission für Rechtsfragen — Commission pour les questions juridiques

**Präsident:** *Funk F.*, Dr. iur., Direktor der Motor-Columbus A.-G., Baden.

### Übrige Mitglieder:

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.  
*Hochreutiner R.*, dipl. Ing. ETH, lic. jur., Direktor des Kraftwerkes Laufenburg.

*Sigg H.*, Dr. iur., Direktor der Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Kaspar-Escher-Haus, Zürich.

*Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

*Zihlmann E.*, Dr. rer. pol., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 5. Kommission für Kriegsschutzfragen

### Commission pour les questions relatives à la défense nationale

**Präsident:** *Meystre P.*, ingénieur, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

### Übrige Mitglieder:

*Blankart J.*, Direktor der Central-schweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.  
*Keusch Ch.*, chef d'exploitation de la Cie Vaudoise d'Électricité, Lausanne.

*Sadis U.*, direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, Bellinzona.

*Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

*Senn J.*, Direktor des Aarg. Elektrizitätswerkes, Arau.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrom-inspektorat.

## 6. Kommission für Aufklärungsfragen — Commission pour les questions d'information

**Präsident:** *Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

### Übrige Mitglieder:

*Aeschimann C.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.

*Etienne E. H.*, Directeur de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 7. Kommission für Netzkommmandofragen — Commission de l'UCS pour les questions de

### commande à distance des réseaux

**Präsident:** *Roesgen M.*, ancien directeur du Service de l'électricité de Genève, 3, chemin Claire-Vue, Petit-Lancy, Genève.

### Übrige Mitglieder:

*Bühler A.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Chur.  
*Pedrazzini G. B.*, Direktor der Società Elettrica Sopra-energina, Locarno.

*Schmucki W.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Luzern.

*Troller P.*, Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Zeindler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Schaffhausen.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### **8. Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen Commission pour les journées de discussions sur les questions d'exploitation**

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe, Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

*Roesgen M.*, ancien directeur du Service de l'électricité de Genève, 3, chemin Claire-Vue, Petit-Lancy, Genève.  
*Stähli O.*, a kaufm. Adjunkt des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Südbahnhofstrasse 6, Bern.  
*Von der Weid A.*, sous-directeur administratif des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.  
Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### **9. Kommission zum Studium der Imprägnier- und Nachbehandlungsverfahren für Holzmasten — Commission pour l'étude des procédés d'imprégnation et de traitement ultérieur des poteaux de bois**

**Präsident:** *Carlo L.*, chef de la section des réseaux, Service de l'électricité de Genève, Genève \*).

**Übrige Mitglieder:**

*Giovanon R.*, Betriebsleiter der Licht- und Kraftwerke Glattfelden (ZH).

*Greub C.*, Betriebsleiter der Bernischen Kraftwerke A.-G., Delsberg.

*Ott O.*, Betriebsleiter der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Pilloud R.*, chef des réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

*Stösser J.*, Chef des Leitungsbaues der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich \*).

\*) Mitglieder des Arbeitsausschusses. — membres du bureau.

*Weilenmann E.*, Bauleiter, Centralschweizerische Kraftwerke A.-G., Luzern.  
*Wernli E.*, Betriebsleiter-Stellvertreter, Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau \*).

Vertreter der PTT:

*Ott J.*, Chef der Sektion für Linienbau der Generaldirektion der PTT, Bern \*).

Wissenschaftlicher Mitarbeiter:

*Wächli O.*, Dr. sc. nat., Leiter der Biologischen Abteilung der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, St. Gallen \*).

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### **10. Kommission für Zählerfragen — Commission pour les questions de compteurs**

**Präsident:** *Schmid P.*, Abteilungschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern.

**Übrige Mitglieder:**

*Ammann J.*, Chef der Zählerabteilung des Elektrizitätswerkes Basel.

*Burger D.*, chef de service, Service de l'électricité de Genève.

*Merz Th.*, Vorsteher der Zählerwerkstätte der Bernischen Kraftwerke A.-G., Nidau (BE).  
*Rau R.*, adjoint de direction, Société Romande d'Electricité, Clarens (VD).  
*Schilling E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Biel.  
Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### **11. Ausschuss für die Einkaufsabteilung — Délégation pour la Section des Achats**

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe Interlaken (BE).

**Übrige Mitglieder:**

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau.

*Meystre P.*, ingénieur, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### **12. Ärztekommision zum Studium der Starkstromunfälle Commission des médecins pour l'étude des accidents dus au courant fort**

**Präsident:** *Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Baur E.*, Dr. med., Arzt der Zentralverwaltung der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt, Luzern.

*Fischer H.*, Prof. Dr. med., Direktor des pharmakol. Institutes und Dekan der medizinischen Fakultät der Universität Zürich, Witellikerstrasse 60, Zollikon (ZH).

*Schwarz F.*, Prof. Dr. med., Direktor des gerichtl.-medizinischen Institutes der Universität Zürich, Eierbrechtstr. 19, Zürich 7/53.

*Senn J.*, Dir. des Aarg. Elektrizitätswerkes, Ahornweg 9, Aarau.  
*Serati A.*, Dr. med., Oberarzt der SBB, Mittelstrasse 43, Bern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrom-inspektorat.

Sekretär: *Homberger E.*, Starkstrominspektorat, Zürich.

### **13. Delegation für Verhandlungen mit dem VSEI Délégation pour les pourparlers avec l'USIE**

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe, Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Meystre P.*, ingénieur, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau.

*Piller L.*, ancien directeur technique des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1, Vignettaz, Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 14. Prüfungskommission für die Meisterprüfungen des VSEI und des VSE Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS

Präsident: *Gasser R.*, Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

### Vertreter des VSEI:

*Dusserre A.*, Installateur, Chavannes près Renens.

*Ganz F.*, Elektroinstallateur, Zürich 1.

*Weibel O.*, Elektroinstallateur, Münchenbuchsee (BE).

Ersatzmänner des VSEI: *Brettscher K.*, Basel, *Grossmann E.*, Schaffhausen, *Jakob W.*, Biel.

### Vertreter des VSE:

*Binggeli E.*, Elektrotechniker, Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.

*Lutz Chr.*, Chef der Installationsabteilung der SAK, St. Gallen.

*Ruch G.*, chef de réseau, Services Industriels, Le Locle.

Ersatzmänner des VSE: *Bechler R.*, Bern, *Robichon J.*, Bern, *Frei W.*, Amriswil.

### Vertreter der PTT:

*Abrecht H.*, Chef der Sektion «Teilnehmeranlagen» der Generaldirektion der PTT, Bern.

### Sekretär:

*Favre R.*

## 15. Paritätische Kommission für Glühlampen Commission paritaire pour les lampes à incandescence

Vom VSE delegiert: *Gantenbein A.*, Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Zürich 8 (Präsident).

*Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

Vom VSEI delegiert: Vakant.

Von den Glühlampenfabriken delegiert: *Vermeulen D.*, Dr., i. Fa. Philips Glühlampenfabriken, Eindhoven (Holland). *Meyer A.*, Dr., i. Fa. Osram A.-G., Zürich.

*Näf E.*, Dir. d. Astron A.-G., Glühlampenfabrik Kriens (vertreibt die nicht syndizierten schweiz. Glühlampenfabriken).

## 16. Vertreter des VSE im — Représentant de l'UCS au Comité de direction de l'Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'énergie électrique (UNIPEDE)

*Aeschimann C.*, Ing., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten, (Membre de droit).

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

*Payot P.*, ing., administrateur-délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens.

### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes der UNIPEDE: Membres suisses de Comités d'Etudes de l'UNIPEDE:

#### Production thermique:

*Meystre P.*, ingénieur, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

#### Production combinée de vapeur et d'énergie électrique:

*Meystre P.*, ingénieur, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

#### Production hydraulique:

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

#### Interconnexions internationales:

*Etienne E. H.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

#### Moyens d'accroissement de la capacité des réseaux:

*Wüger H.*, Ing., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

#### Tarification:

*Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

#### Distribution:

*Berner A.*, ingénieur, chef du Service de l'électricité de la Ville de Neuchâtel.

#### Applications de l'électricité:

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

#### Statistiques:

*Froelich W. L.*, Dr. sc. techn., Ing., Sekretär des VSE, Zürich. (Präsident des Komitees).

#### Analyse des courbes de charge (Sous-comité):

*Morel Ch.*, Sekretariat des VSE (Präsident des Unter-Komitees ad int.).

#### Centrales nucléaires:

*Sontheim R.*, Dr. sc. techn., Direktor der A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

## C. Gemeinsame Kommission des SEV und VSE C. Commission commune de l'ASE et de l'UCS

Ernannt von den Vorständen des SEV und VSE.  
Nommée par les Comités de l'ASE et de l'UCS.

### Hausinstallationskommission — Commission pour les installations intérieures

(Diese Kommission mit ihren Unterausschüssen 1...13 wird im Laufe dieses Jahres aufgelöst. Ihre sich ständig erweiternden Aufgaben werden übernommen von den in Bildung begriffenen Fachkollegien des CES (vorläufig Nr. 200...221) und einem ebenfalls noch zu bildenden Sicherheitsausschuss; siehe auch Seite 23).

(Cette commission et ses sous-comités 1...13 seront dissous au cours de cette année. Ses travaux qui prennent de plus en plus d'ampleur seront transmis aux Comités Techniques du CES qui se trouvent en voie de formation (pour le moment N°s 200...221) et à un comité de sécurité qui est également encore à former; voir aussi page 23).

Präsident: *Werdenberg W.*, Direktor der S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay (VD).

Vize-Präsident: *Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Bern.

#### Übrige Mitglieder:

*Abrecht H.*, Chef der Sektion «Teilnehmeranlagen» der Generaldirektion der PTT, Bern.

von *Allmen E.*, alt Installationschef der EKZ, Weidstr. 11, Rüschlikon (ZH).

**Bechler R.**, Inspektor der Kant. Brandversich.-Anst., Bern.  
**Bührer O.**, Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst, Nüscherstrasse 45, Zürich 1.  
**Burkhard Ch.**, ing., Gardy S. A., Genève.  
**Dietsche F.**, Elektrotechniker der Sektion Niederspannungen und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern.  
**Dusserre A.**, Installateur, Chavannes près Renens (VD).  
**Gander G.**, Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, 10, rue Valentin, Lausanne.  
**Gantenbein A.**, Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Zürich 8.  
**Gasser R.**, Oberingenieur des Starkstrominspektorate, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.  
**Gilomen E.**, Betriebsassistent der EV Olten (SO).  
**Gränicher M.**, Ing., Segantinistrasse 200, Zürich 49.  
**Leuthold O.**, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor der Ad. Feller A.-G., Horgen (ZH).  
**Maurer H.**, Elektrotechniker, Normalienbureau der SNV, Postfach Zürich 27.  
**Meystre P.**, Chef du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne.  
**Piller L.**, ancien sous-directeur, Vignettaz, Fribourg.  
**Schneider E.**, Betriebsleiter des EW Bischofszell (TG).  
**Schuler H. W.**, beratender Ingenieur, Mühlebachstrasse 43, Zürich 8.  
**Stüssi H.**, Installateur, c/o Walser AG, Bahnhofquai 11, Zürich 1.  
**Walter F.**, Sektionschef, D + B, Bern.  
**Weibel O.**, Installateur, Münchenbuchsee (BE).

#### Mitarbeiter:

**Hess H.**, Chef der Installationsabteilung der EKZ, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22.  
**Hofstetter H.**, Inspektor, Elektrizitätswerk Basel.  
**Locher O.**, Elektrische Heizungen, Baurstrasse 14, Zürich 8.  
**Meyer R.**, Chef der Installationsabteilung des EW der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23.  
**Sandmeier W.**, alt Direktor, Arbon (TG).  
**Tschudi H.**, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor der Weidmann AG, Rapperswil (SG).

ferner je ein Vertreter folgender Firmen:

Verband der Fabriken isolierter Leiter, Pfäffikon (ZH).  
 Sprecher & Schuh AG, Aarau.  
 AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).  
 Fr. Sauter AG, Basel.  
 Weber AG, Emmenbrücke (LU).  
 Le Rêve S. A., Genève.  
 Schindler & Co. AG, Luzern.  
 Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz (BL).  
 Carl Maier & Cie., Schaffhausen.  
 Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL).  
 BAG Turgi (AG).  
 Zellweger AG, Uster (ZH).  
 Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 50.  
**Ex officio:** Der Sekretär des SEV und der Sekretär des VSE.  
**Sekretariat:** Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.  
**Sekretär:** Tschalär A.

### Unterausschüsse

#### 1. Vorschriften-Ausschuss (V)

**Präsident:** vakant.

**Übrige Mitglieder:**

von Allmen E., alt Installationschef der EKZ, Weidstr. 11, Rüschlikon (ZH).  
**Bechler R.**, Inspektor der Kant. Brandversicherungsanstalt, Bern.

**Piller Louis**, ancien sous-directeur, Vignettaz, Fribourg.

**Schneider E.**, Betriebsleiter des EW Bischofszell, Bischofszell (TG).

**Weibel O.**, Installateur, Münchenbuchsee (BE).

**Starkstrominspektorat.**

#### 2. Normen-Ausschüsse

a) **Normen-Ausschuss für allgemeines Installationsmaterial (Na)**

**Präsident:** Gränicher M., Ing., Segantinistr. 200, Zürich 49.

**Übrige Mitglieder:**

von Allmen E., alt Installationschef der EKZ, Weidstr. 11, Rüschlikon (ZH).  
**Maurer H.**, Elektrotechn., Normalienbureau der SNV, Postfach Zürich 27.  
**Sandmeier W.**, alt Direktor des Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerkes Arbon (TG).  
**Stüssi H.**, Installateur, c/o Walser AG, Bahnhofquai 11, Zürich 1.  
**Fabrikantenvertreter** (je nach Arbeitsgebiet)  
**Materialprüfanstalt des SEV.**  
**Starkstrominspektorat.**

b) **Ausschuss für Zählertafeln (Nz)**

**Präsident:** vakant.

**Übrige Mitglieder:**

Burkhard Ch., ing., Gardy S. A., Genève.  
**Dusserre A.**, installateur, Chavannes près Renens (VD).  
**Gonin E.**, techn.-électr. au Serv. de l'Electricité de la Ville de Lausanne, Lausanne.  
**Isler J.**, Betriebsleiter des EW Erlenbach, Erlenbach (ZH).  
**Maurer H.**, Elektrotechn., Normalienbureau der SNV, Postfach Zürich 27.  
**Meyer R.**, Chef der Abt. Hausinstallationen des EW der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23.  
**Tschudi A.**, Direktor der Weidmann A.-G., Rapperswil (SG).  
**Starkstrominspektorat.**

#### 3. Beratungsstelle für die MP (B)

**Präsident:** Meystre P., Chef du service de l'électricité de la Ville de Lausanne, Lausanne.

**Übrige Mitglieder:**

Bührer O., Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1.  
**Grob O.**, Ing. i. Fa. Zellweger A.-G., Uster (ZH).

**Hofstetter H.**, Inspektor, Elektrizitätswerk Basel, Basel.

**Locher O.**, Elektrische Heizungen, Baurstrasse 14, Zürich 8.

— — — (Vertreter der Installateure)

**Fabrikantenvertreter** je nach Arbeitsgebiet.

**Materialprüfanstalt des SEV.**

**Starkstrominspektorat.**

#### 4. Ausschuss für die Revision der HV (R)

**Präsident:** Werdenberg W., Direktor der S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay (VD).

**Übrige Mitglieder:**

**Bechler R.**, Inspektor der Kant. Brandversicherungsanstalt, Bern.

**Schuler H. W.**, beratender Ingenieur, Mühlebachstrasse 43, Zürich 8.

**Walter F.**, Sektionschef, D + B, Bern.

**Weibel O.**, Installateur, Münchenbuchsee (BE).

**Starkstrominspektorat.**

## 5. Ausschuss für internationale Zusammenarbeit (I)

**Präsident:** Werdenberg W., Direktor der S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay (VD).

### Übrige Mitglieder:

Burkhard Ch., ing., Gardy S. A., Genève.

Leuthold O., Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor der Ad. Feller A.-G., Horgen (ZH).

Sekretariat des SEV.

Materialprüfanstalt des SEV.

Starkstrominspektorat.

Sekretariat des CES.

## 6. Ausschuss für Tankanlagen und Ölfeuerungen (T)

**Präsident:** Bechler R., Inspektor der Kant. Brandversicherungs-Anstalt, Bern.

### Übrige Mitglieder:

von Allmen E., alt Installationschef der EKZ, Weidstr. 11, Rüschlikon (ZH).

Berger K., Prof. Dr., Ing., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Dusserre A., installateur, Chavannes près Renens (VD).

Hartmann O., Ing., Kontrollstelle der Korrosionskommission, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Käch H., Ing., Direktion der Eidg. Bauten, Bern.

Meystre P., chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne, Lausanne.

Schläpfer E., Ing., «Petrola», Schweiz. Genossenschaft für die Versorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen, Zürich.

Starkstrominspektorat.

## 7. Ausschuss für isolierte Leiter

**Präsident:** Werdenberg W., Direktor der S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay (VD).

### Übrige Mitglieder:

Büchler O., Ing., Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Bührer O., Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1.

Hablützel W., Dätwyler A.-G., Altdorf (UR).

Hofer F., Installationschef der CKW., Luzern.

Maurer H., Elektrotechn., Normalienbureau SNV, Postfach Zürich 27.

Michel K., Dr., A.-G. Brown, Boveri & Co., Baden (AG).

Mosimann H., Dr. chem., Schweiz. Isola-Werke, Breitenbach (SO).

Raeber P., techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Regenass P., Elektro-Fachgeschäfte, Obere Vorstadt 27, Aarau.

Robichon J., Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke A.-G., Viktoriaplatz 2, Bern.

Studer E., Betriebsleiter, R. & E. Huber A.-G., Pfäffikon (ZH).

Walter F., Sektionschef, D + B, Bern.

## 8. Ausschuss für Installationsrohre

**Präsident:** Gantenbein A., Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

### Übrige Mitglieder:

Büchler O., Ing., Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Bürer A., AG für synthetische Produkte, Postfach, Zürich 23.

Forster H., A.-G. Hermann Forster, Arbon (TG).

Gander G., inspecteur au Département cantonal et militaire et des assurances, Lausanne.

Gmür A., Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern.

Gonin E., techn.-électr. au Serv. de l'Electricité de la Ville de Lausanne, Lausanne.

Hablützel W., Dätwyler A.-G., Altdorf (UR).

Isler J., Betriebsleiter des EW Erlenbach, Erlenbach (ZH).

Jakob W., Affolter & Jakob, Elektr. Anlagen, Maurerweg 10, Biel (BE).

Maurer H., Elektrotechn., Normalienbureau SNV,

Postfach Zürich 27.

Raeber P., techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Staffelbach E., Dr., Isolierrohrfabrik A.-G., Hallau (SH).

Walter F., Sektionschef, D + B, Bern.

## 9. Ausschuss für Haushaltschalter

**Präsident:** Schneider E., Betriebsleiter des EW Bischofszell, Bischofszell (TG).

### Übrige Mitglieder:

Büchler O., Ing., Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Bührer O., Elektrotechn., Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1.

Burkhard Ch., ing., Gardy S. A., Genève.

Fankhauser F., techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Richi E., Prokurist, Ad. Feller A.-G., Horgen (ZH).

Walter F., Sektionschef, D + B, Bern.

## 10. Ausschuss für Steckvorrichtungen

**Präsident:** Leuthold O., Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor der Ad. Feller AG, Horgen (ZH).

### Übrige Mitglieder:

Büchler O., Ing., Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Burkhard Ch., ing., Gardy S. A., Genève.

Fankhauser F., techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Gränicher M., Ingenieur, Segantinistrasse 200, Zürich 49.

Richi E., Prokurist, Ad. Feller AG, Horgen (ZH).

Walter F., Sektionschef, D + B, Bern.

## 11. Ausschuss für Kleintransformatoren

**Präsident:** Gränicher M., Ingenieur, Segantinistrasse 200, Zürich 49.

### Übrige Mitglieder:

Abrecht H., Chef der Sektion «Teilnehmeranlagen» der Generaldirektion der PTT, Bern.

Büchler O., Ing., Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Bührer O., Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1.

Knobel F., F. Knobel & Co., Ennenda (GL).

Meier H., techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Stuber O., Elektrotechniker, Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz (BL).

## 12. Ausschuss für Leiterverbindungsmaßnahmen

**Präsident:** Schneider E., Betriebsleiter des EW Bischofszell, Bischofszell (TG).

**Übrige Mitglieder:**

Büchler O., Ing., Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Fankhauser F., techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Meichner H., Ingenieur, Roesch AG, Koblenz (AG).

Walter F., Sektionschef, D + B, Bern.

Woertz O., Oskar Woertz, Margarethenstrasse 36, Basel.

## 13. Ausschuss für Leitungsschutzschalter

**Präsident:** Schuler H. W., beratender Ingenieur, Mühlebachstrasse 43, Zürich 8.

**Übrige Mitglieder:**

Büchler O., Ing., Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Enderli E., Techn. Leiter der Weber AG, Emmenbrücke (LU).

Fankhauser F., techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Hess H., Chef der Installationsabteilung der EKZ, Postfach, Zürich 1.

Maier E., Ingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen.

Walter F., Sektionschef, D + B, Bern.

## D. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage D. Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenus séparément

### 1. Schweizerisches Beleuchtungs-Komitee (SBK) Comité Suisse de l'Eclairage (CSE)

Landeskomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission (IBK)  
Comité National de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE)

Sitz beim SEV — Siège à l'ASE

<sup>1)</sup> SEV, <sup>2)</sup> VSE, <sup>3)</sup> Eidg. Amt für Mass und Gewicht, <sup>4)</sup> Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA),

<sup>5)</sup> Schweizerischer Lichttechniker-Verband (VSL), <sup>6)</sup> Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA),

<sup>7)</sup> L'ASE, <sup>8)</sup> UCS, <sup>9)</sup> l'Office fédéral des Poids et Mesures, <sup>10)</sup> la Société suisse des Ingénieurs et des Architectes (SIA),

<sup>11)</sup> de l'Union Suisse des Eclairagistes (USE), <sup>12)</sup> de l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT)

**Präsident:** Roesgen M., ancien Directeur, 3, Chemin Claire-Vue, Petit-Lancy (GE) <sup>1)</sup>.

**Vizepräsident:** Spieser R., Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44 <sup>1)</sup>.

**Sekretär und Kassier:** Leuch H., Ingenieur, Zollikon.

**Übrige Mitglieder:**

Bitterli E., Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8 <sup>6)</sup>.

Flückiger W., Architekt, Beethovenstrasse 1, Zürich 2 <sup>4)</sup>.

Guanter J., Ingenieur, Prokurist der Osram A.G., Limmatquai 3, Postfach Zürich 22 <sup>1)</sup>.

Kessler H., Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27 <sup>5)</sup>.

Maag A., Betriebsleiter des Elektrizitätswerkes Meilen (ZH) <sup>2)</sup>.

Mäder F., Dr., wissenschaftl. Experte des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern <sup>3)</sup>.

Maillyard M., Architekte SIA, 1, Grand-Chêne, Lausanne <sup>4)</sup>.

Savoie Ch., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern <sup>2)</sup>.

**Mitarbeiter:**

Bänninger W., Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, Zürich 22.

Goldmann H., Prof., Dr. med., Direktor der Universitäts-Augenklinik, Freiburgstrasse 8, Bern.

Gruber W., Subdirektor der Rovo A.-G., Karstlernstrasse 9, Zürich 9/48.

Meyer R., Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23.

Rappo J., Philips S. A., Place de la Navigation, Genève.

Schindler H., Dr., Materialprüfanstalt des SEV, Zürich.

Weibel H., Sektionschef des eidg. Luftamtes, Bern.

## Fachgruppen (FG) des SBK

### FG 1, Allgemeine Leitsätze — Recommandations générales

Vorsitzender: M. Roesgen

Bitterli, E. . . Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8

Flückiger, W. . . Architekt, Beethovenstrasse 1, Zürich 2

Goldmann, H. . . Prof. Dr. med., Direktor der Universitäts-Augenklinik, Freiburgstrasse 8, Bern

Gruber, W. . . Dipl. Ingenieur, Subdirektor der Rovo AG, Karstlernstrasse 9, Zürich 9/48

Guanter, J. . . Dipl. Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22

Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27

Mäder, F. . . Dr., wissenschaftl. Experte des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern

Mathis, W. . . dipl. Elektrotechniker, Höschgasse 95, Zürich 8

Roesgen, M. . . ancien Directeur, 3, Chemin Claire-Vue, Petit-Lancy (GE)

Savoie, Ch. . . Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern

Spieser, R. . . Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44

### FG 4, Vokabular — Vocabulaire

Vorsitzender: H. König

König, H. . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern

Leuch, H. . . Dipl. Ingenieur, Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH)

Schindler, H. . . Dr., Materialprüfanstalt des SEV, Zürich.

## FG 5, Öffentliche Beleuchtung — Eclairage public

Vorsitzender: R. Walthert

- Boesch, H. . . Tiefbautechniker, Kantonales Tiefbauamt, Buchenhof, Aarau (Vertreter VSS)
- Borel, P. . . Ingenieur, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Schauburgstrasse 33, Bern
- Gruber, W. . . Dipl. Ingenieur, Subdirektor der Rovo AG, Karstlerstrasse 9, Zürich 9/48
- Guanter, J. . . Dipl. Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22
- Heitz, W. . . Ingenieur EWZ, Postfach, Zürich 23.
- Keller, E. F. . Bauverwalter, Amtshausquai 23, Olten (Vertreter VSS)
- Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27
- König, H. . . Prof., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Leuch, H. . . Dipl. Ingenieur, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Mäder, F. . . Dr., wissenschaftl. Experte des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Marty H. E. . . Dipl. Ingenieur, Scheideggstr. 40, Zürich 2 (Vertreter Schweiz. Autostrassenverein)
- Mathys, W. . . Ingenieur, Chef des Technischen Dienstes des TCS, rue Pierre Fatio 9, Genf
- Rollard, P. . . Ingénieur principal du Service de l'électricité de Genève, 21, Chemin de Gill, Petit-Lancy (GE)
- Sommerhalder, O. . Lichttechniker, Griesernweg 16, Zürich 10/37
- Spieser, R. . . Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44
- Stösser, J. . . Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, Zürich 1
- Walthert, R. . Leiter der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Schauburgstrasse 33, Bern
- Wittwer, E. . . BAG, Bronzewarenfabrik AG, Turgi (AG)

## FG 6, Unterricht — Enseignement

Vorsitzender: R. Spieser

- Bitterli, E. . . Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8
- Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27
- König, H. . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Meyer, R. . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23
- Spieser, R. . . Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz Comité National Suisse de la Conférence mondiale de l'Energie

**Präsident:** Etienne E. H., directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

**Vertreter des SEV:**

Puppikofer H., Direktor, Ringstrasse 38, Zürich 11/57.

Die vollständige Zusammensetzung dieses vom SEV und VSE unabhängigen Komitees muss hier wegen Raummangels unterbleiben.

Le manque de place ne permet pas de citer ici les noms de tous les membres de ce comité, qui est indépendant de l'ASE et de l'UCS.

**Vertreter des VSE:**

Aeschimann C., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.G. für Elektrizität, Olten (SO).

**Sekretär:**

Saudan R., Ing., Sekretariat des VSE, Bahnhofplatz 3, Zürich 1.

## 3. Korrosionskommission — Commission de corrosion

Kontrollstelle durch den SEV zur Verfügung gestellt — Office de contrôle mis à la disposition par l'ASE

<sup>1)</sup> SEV, <sup>2)</sup> in Gemeinschaft mit dem Schweizerischen Verein von Gas- und Wasserfachmännern (SVGW), <sup>3)</sup> dem Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VST), <sup>4)</sup> der Generaldirektion der Post-, Telephon- und Telegraphenverwaltung (PTT), <sup>5)</sup> der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB), <sup>6)</sup> der Direktion eidg. Bauten (D + B), <sup>7)</sup> der Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe (CARBURA).

<sup>1)</sup> L'ASE, <sup>2)</sup> en commun avec la Société suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE), <sup>3)</sup> l'Union d'entreprises Suisses de Transport (UST), <sup>4)</sup> la Direction Générale des Postes, Télégraphes et Téléphones (PTT), <sup>5)</sup> la Direction Générale des Chemins de fer Fédéraux (CFF), <sup>6)</sup> la Direction des constructions fédérales (D + B), <sup>7)</sup> l'Office central suisse pour l'importation des carburants et combustibles liquides (CARBURA).

**Präsident:** Juillard E., D<sup>r</sup> ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthune, Lausanne <sup>1)</sup>.

**Übrige Mitglieder:**

Baumann E., Prof., Leiter der Abteilung für industrielle Forschung (AfiF) des Instituts für Technische Physik an der ETH, Gloriustrasse 41, Zürich 7/6 <sup>1)</sup>.

## FG 7, Beleuchtung von Sportanlagen — Eclairage de terrains de sports

Vorsitzender: H. Kessler

- Daeschler, A. . Ing., Schuppisstrasse 9, Zürich 57
- Eigenmann, K. . Ing., Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18..22, Bern
- Guanter, J. . . Dipl. Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22
- Handloser, R. . Technischer Assistent der Eidg. Turn- und Sportschule, Magglingen (BE)
- Herzig, M. . . Lichttechniker, Einsiedlerstrasse 8, Oberrieden (ZH)
- Humbel, E. . . Direktor, «Alumag», Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, Zürich 1
- Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27
- Leuch, H. . . Dipl. Ingenieur, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Mathis, W. . . dipl. Elektrotechniker, Höschgasse 95, Zürich 8
- Meyer, R. . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23
- Schmidt, G. . . Zürichbergstrasse 160, Zürich 7/44
- Wittwer, E. . . BAG Bronzewarenfabrik AG, Turgi (AG)

### Zeitweise Mitarbeiter:

- Herbst, C. H. . Ingenieur, «Alumag», Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, Zürich
- Kündig, A. . . Turnlehrer, Römerstrasse 79, Winterthur 4
- Muzzolini, V. . Architekt, Winkelriedstrasse 34, Bern
- Zorny, S. . . Dr., Carmenstrasse 46, Zürich 7/32

## FG 8, Automobilbeleuchtung — Eclairage des automobiles

Vorsitzender: R. Walthert

- König, H. . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Mäder, F. . . Dr., wissenschaftl. Experte des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Mathys, W. . . Ingenieur, Chef des Technischen Dienstes des TCS, rue Pierre Fatio 9, Genf
- Raaflaub, A. . Dr. iur., Fédération routière suisse, Schwengasse 3, Bern
- Savoie, Ch. . . Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
- Tétaz, N. . . Directeur de la Tungsram S. A., 48, rue Jacques Dolphin, Carouge-Genève
- Walthert, R. . Leiter der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Schauburgstrasse 33, Bern.

**Koelliker H.**, Chef der Sektion «Schutzmassnahmen und technische Dienste» der Generaldirektion der PTT, Bern<sup>4)</sup>.

**Künzler H.**, Ingenieur bei der Carbura, Zürich<sup>7)</sup>.

**Meister H.**, Dienstchef bei der Forschungs- und Versuchsanstalt der PTT, Bern<sup>4)</sup>.

**Raeber H.**, dipl. Ing., Generalsekretär des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, Zürich 2<sup>2)</sup>.

**Schlaepfer Ed.**, Ingenieur bei der Carbura, Zürich<sup>7)</sup>.

**Strehler A.**, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, St. Gallen<sup>1)</sup>.

**Walter F.**, Sektionschef bei der D + B, Bern<sup>6)</sup>.

**Wälti A.**, Chef der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion der SBB, Bern<sup>5)</sup>.

**Widmer R.**, directeur des chemins de fer MOB et lignes exploitées, Le Royal, Clarens (VD)<sup>3)</sup>.

Leiter der Kontrollstelle: **Hartmann O.**, Ingenieur.

#### 4. Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH) Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH)

Sitz bei der Verwaltungsstelle des SEV — Siège à la Commission d'administration de l'ASE

Dieser Kommission gehören zurzeit 53 Elektrizitätswerke und 29 Industriefirmen, Finanzgesellschaften und Verbände an.  
Cette Commission comprend actuellement 53 centrales d'électricité et 29 entreprises industrielles, sociétés financières et associations.

##### Arbeitskomitee der FKH — Comité d'action de la FKH

**Präsident: Zobrist W.**, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden (AG).

##### Übrige Mitglieder:

**Baumann E.**, Prof., Leiter der Abteilung für industrielle Forschung (AfiF) des Instituts für Technische Physik an der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6.

**Herger J.**, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, Luzern.

**Manfrini E.**, Directeur de la S.A. de l'Energie de l'Ouest Suisse, Lausanne.

**Müller P.**, Direktor der Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG).

**Trümpy E.**, Dr., Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

**Wanger W.**, Dr., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

**Wettler J.**, Ing., Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abt. Kraftwerke der Generaldirektion SBB, Bern.

##### Mitglieder mit beratender Stimme:

**Berger K.**, Dr. sc. techn., Prof. ETH und Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

**Gantenbein A.**, Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Zürich.

Protokollführer: **Baumann M.**, Ing., Birsfelden (BL). (Vom KW Birsfelden zur Verfügung gestellt).

#### 5. Schweizerische Kommission für Elektrowärme (SKEW) Commission Suisse d'Electrothermic

##### Patronatskommission — Commission de patronage

**Präsident: Büttikofer U. V.**, Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn.

##### Übrige Mitglieder:

**Puppikofer H.**, Direktor, Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Zürich.

**Bühler H.**, Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, Zürich.

**Payot P.**, Direktor, Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, Zürich.

**Sigg H.**, Dr., Präsident der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Zürich.

##### Studienkommission — Commission d'étude

###### Wissenschaft

**Leuthold H.**, Prof. für angewandte Elektrotechnik und Energiewirtschaft, ETH, Zürich.

**Fabrikanten elektrothermischer Apparate<sup>1)</sup>**  
*Apparate für Anwendung in der Industrie*

**Burckhardt L.**, Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

**Hunziker E.**, Direktor, Borel S.A., Peseux (NE).

**Apparate für Anwendungen in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft**

**Hilfiker H.**, Delegierter des Verwaltungsrates, Therma AG, Schwanden (GL).

**Bindler E.**, Dr., Fael, Dégoumois & Cie S.A., St-Blaise (NE).

**Konsumenten von Elektrowärme<sup>2)</sup>**

*Industrie*

**Bommer P.**, Dipl. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO).

**Gloor H.**, Dipl. Ingenieur, Metallwerke Dornach AG, Dornach (SO).

**Lüscher F.**, Dipl. Ingenieur, Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG, Gerlafingen (SO).

**Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft**

**Brauchli E.**, Dipl. Ingenieur, Ingenieur-Büro Schuler & Brauchli, Zürich.

**Elektrizitätswerke<sup>3)</sup>**

**Senn P.**, Prokurist, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

**Hofstetter H.**, Inspektor, Elektrizitätswerk Basel, Basel.

**Grossen M.**, Dipl. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Bern.

**Meystre P.**, Chef du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, Lausanne.

**Pedrazzini G. B.**, Direktionspräsident, Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

**Blankart J.**, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern.

**Roussy A.**, Dipl. Ingenieur, Electricité Neuchâteloise S.A., Neuchâtel.

**Büttikofer U. V.**, Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn.

###### Geschäftsstelle

**Lehner G.**, Direktor, «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Vizepräsident der SKEW, Bahnhofplatz 9, Zürich.

Sachbearbeiter: **Clausen A.**, Dipl. Ingenieur, «Elektrowirtschaft», Zürich.

<sup>1)</sup> Vertreten durch den SEV. — Représenté par l'ASE.

<sup>2)</sup> Vertreten durch den EKV. — Représenté par l'UCE.

<sup>3)</sup> Vertreten durch den VSE. — Représenté par l'UCS.

## 6. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité (CPC)

Sitz — Siège: Zürich

Verwaltung — Administration

Präsident: *Zihlmann E.*, Dr., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke, Luzern<sup>1)</sup>.

Vizepräsident: *Mercanton L.*, administrateur-délégué de la Société Romande d'Electricité, Montreux-Clarens (VD)<sup>1)</sup>.

Übrige Mitglieder:

*Alméras F.*, caissier, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne<sup>2)</sup>.

*Bolliger E.*, a. Oberleitungsmonteur der Wynentalbahn, Aarau<sup>2)</sup>.

*Darni T.*, Vizedirektor der Aar e Ticino S. A., Bodio (TI)<sup>1)</sup>.

*Disch H.*, pens. Schichtführer d. KW Lötsch (NOK), Netstal (GL)<sup>2)</sup>.

*Giorgis E.*, directeur de la Cie du Gaz et du Coke S. A., Vevey, et de la Soc. du Gaz de la Plaine du Rhône, Aigle (VD)<sup>1)</sup>.

*Goldschmid W.*, Dr., Prokurist der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden (AG).

*Robert R.*, mandataire commercial, Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel<sup>2)</sup>.

*Walder E.*, Gemeindeschreiber, Rüti (ZH)<sup>2)</sup>.

*Wanner F.*, Dr., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich<sup>1)</sup>.

Sitz der Geschäftsstelle: Löwenstrasse 29, Zürich 1,  
Tel. (051) 27 72 88.

Geschäftsleiter: *E. Ursprung*.

Gérance: Löwenstrasse 29, Zurich 1, tél. (051) 27 72 88.

Gérant: *E. Ursprung*.

<sup>1)</sup> Vertreter der Unternehmungen. — Délégués par les entreprises.

<sup>2)</sup> Vertreter der Mitglieder. — Délégués par les membres.

### Kontrollstelle — Contrôle

Revisoren:

*Werra de G.*, Services Industriels, Sion.

*Canepa G.*, Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Rhyner K.*, Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg (AG).

*Notter A.*, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern.

Ersatzmänner:

*Rüegg H.*, Elektrizitätswerk Männedorf, Männedorf.

*Nussbaumer W.*, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

*Stöll E.*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

*Zingg W.*, Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal (BE).

## 7. AHV-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke AVS — Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz — Siège: Zürich

Präsident: *Frymann H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23.

Übrige Mitglieder:

*Bussy E.*, Directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne (VD)<sup>1)</sup>.

*Dreier H.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Bern<sup>1)</sup>.

*Graf Ed.*, Buchhalter EKZ, Zürich 4<sup>2)</sup>.

*Lattion H.*, Chef d'équipe de la Mauvoisin S. A., Martigny (VS)<sup>2)</sup>.

*Mercanton L.*, administrateur délégué de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux (VD)<sup>1)</sup>.

*Ritzmann Alfred*, Kreismonteur EW Kt. Thurgau, Arbon (TG)<sup>2)</sup>.

*Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe, Interlaken (BE)<sup>1)</sup>.

Sitz der Geschäftsstelle: Narzissenstrasse 5, Postfach 139, Zürich 6/33. Tel. 26 10 90.

Geschäftsleiter: *Moser E.*

<sup>1)</sup> Vertreter der Arbeitgeber. — Délégués des employeurs.

<sup>2)</sup> Vertreter der Arbeitnehmer. — Délégués des employés.

Siège de la caisse: Narzissenstrasse 5, case postale 139, Zurich 6/33, Tél. 26 10 90.

Gérant: *Moser E.*

## 8. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke Caisse d'allocations familiales des centrales suisses d'électricité

Sitz — Siège: Zürich

Präsident: *Aeberhard F.*, Direktor der Wasserwerke Zug AG, Zug.

Übrige Mitglieder:

*Ducrey M.*, Directeur des Services industriels Sion, Sion.

*De Techermann P.*, Secrétaire général des Entreprises électroniques fribourgeoises, Fribourg.

*Manfrini E.*, Directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

Sitz der Geschäftsstelle: Narzissenstrasse 5, Zürich 6/33, Postfach 139. Tel. 26 10 90.

Geschäftsleiter: *Moser E.*

Siège de la caisse: Narzissenstrasse 5, Zurich 6/33, Case postale 139.

Gérant: *Moser E.*